

Mochè CATANE

# RECUEIL DES GLOSES

Lès Gloses françaises dans les commentaires  
talmudiques de Rachi d'après l'ouvrage d'Arsène  
Darmesteter et D.S. Blondheim (1929)

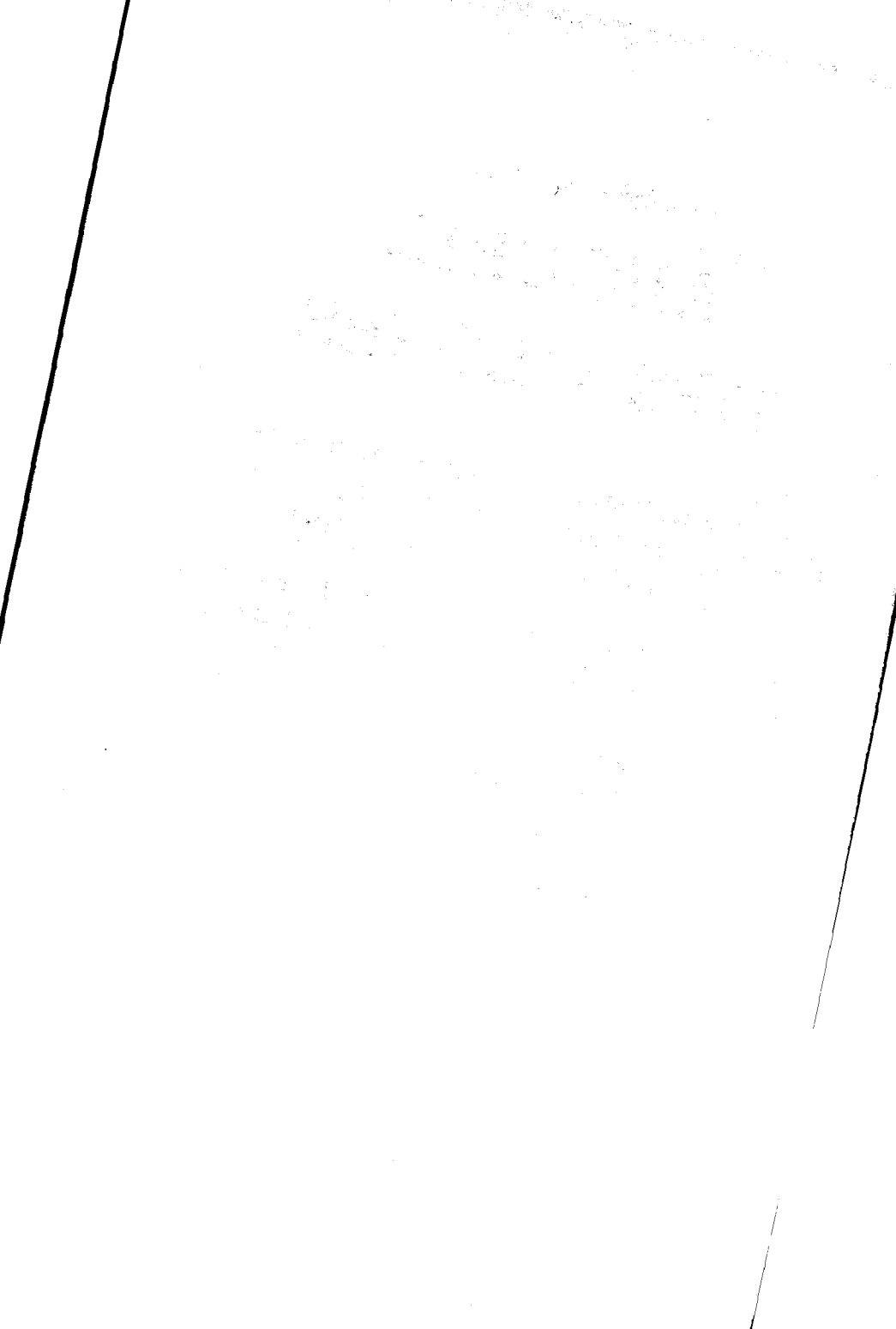
Traduites en hébreu et revues, avec des éclaircissements  
et des compléments, ainsi que des tables alphabétiques

Avec l'addition de la traduction anglaise  
With english translation

JÉRUSALEM

5756

1996



## En souvenir de Moché Catane ל"י

Cette édition du livre "Otsar Leazé Rachi" est dédiée à la mémoire de l'auteur, décédé quelques semaines avant la parution de cette édition, qu'il avait encore revue et corrigée.

Moché Catane a eu le bonheur de voir ses nombreux descendants suivre le chemin de la Torah, et des milliers de personnes utiliser ses livres pour approfondir l'étude du Tenach et du Talmud.

Que son souvenir soit pour nous tous une bénédiction. תנצב"ה

## In loving memory of Moshe Catane ל"י

This edition of the "Otzar Leazey Rashi" is dedicated to the memory of the author, who passed away a few weeks before the publication of this edition, which he himself reviewed and corrected.

Moshe Catane was happy to see his numerous offspring following the path of the Torah, and thousands of people learning with the help of his books for the better understanding of Tenach and Talmud.

May his memory be blessed. תנצב"ה

## INTRODUCTION

Le présent ouvrage est une liste des *le'azim*, gloses d'ancien français (en caractères hébraïques), employées par Rachi (Rabbi Chelomo Yitshaki de Troyes, 1040-1105) dans son commentaire du Talmud. Il se fonde sur le livre<sup>1</sup> de D. S. Blondheim (1884-1937), qui, sur la base des listes établies par Arsène Darmesteter (1846-1888), a examiné les manuscrits et les premières impressions de ce commentaire et, d'après les diverses versions relevées, a fixé avec une grande compétence et un soin minutieux la forme originale des vocables français utilisés.

On dénombre environ 2475 de ces *le'azim*, représentant à peu près 1100 mots différents, parce que certains d'entre eux reparaissent à plusieurs reprises. Contrairement à Blondheim, qui, se préoccupant surtout de lexicographie romane, les a classés par ordre alphabétique, nous les avons laissés dans l'ordre traditionnel des traités du Talmud, pour servir de guide à ceux qui les étudient en s'appuyant, comme c'est presque toujours le cas, sur les notes magistralement éclairantes du savant troyen. Pour la même raison, toutes nos explications sont rédigées en hébreu.

Nous espérons ainsi permettre aux talmudistes de tirer tout le profit possible de cette partie du commentaire de Rachi que jusqu'à présent ils ne pouvaient faire autrement que sauter. En effet, depuis de nombreux siècles, la plupart de ceux qui s'adonnent aux études sacrées ignorent le français, et, quand bien même ils le connaîtraient, ils ne pourraient déchiffrer des termes de français médiéval, d'autant plus que, de copiste en copiste, qui les reproduisaient sans les comprendre, puis d'édition en édition, leur transcription s'est détériorée au point qu'ils sont souvent irreconnaissables. Or ces mots constituent une partie intégrante du commentaire, et celui-ci perd parfois beaucoup de sa portée quand on en retranche ces mots. Bien pis, il arrive que le vocable français a été pris par erreur pour un mot hébraïque, ce qui fausse complètement le sens du commentaire (cf. n<sup>o</sup> 369, 444 et 482, tous dans le traité *Chabbath*).

Outre la reconstitution de la glose sous sa forme primitive en caractères hébraïques et en caractères romains, nous nous sommes efforcés, là où cela pouvait sembler nécessaire, de montrer quelle est l'intention de Rachi lorsqu'il introduit un terme français dans son texte hébréo-araméen. Quand il s'agit de noms de plantes ou d'animaux, donner l'équivalent français était, pour ses élèves francophones, plus clair que toute longue description. Parfois il semble évident que Rachi entend aider la mémoire de ses lecteurs en indiquant une analogie (étymologique ou fortuite) entre le mot du Talmud et sa traduction dans le parler usuel (par exemple n<sup>os</sup> 357, 477, 1222, 1851). Enfin, il y a des cas où la glose apporte *ipso facto* un supplément d'explication, qu'il aurait été difficile de fournir à force de périphrases (cf. n<sup>os</sup> 490, 1229, 1897).

Signalons que nous n'avons pas fait de distinction entre les commentaires qui sont effectivement de Rachi et ceux qui lui sont attribués dans les éditions du Talmud, bien que sa paternité soit douteuse ou certainement inexacte.

Chaque article de notre liste comprend les éléments suivants:

- 1) Un numéro d'ordre, allant, d'un bout du Talmud à l'autre, de 1 à 2462 (il y a quelques numéros 'bis').
- 2) L'indication du traité et de la page où se trouve la glose (selon le système traditionnel, qui numérote les feuillets avec des lettres-chiffres, chaque nombre étant suivi d'un point s'il s'agit du recto, de deux points s'il s'agit du verso).
- 3) En caractères gras, l'expression hébraïque ou araméenne que Rachi a voulu traduire. Quand il ne vise pas un terme précis, nous donnons à sa place le lemme, c'est-à-dire la citation talmudique qui sert de titre à la note du commentateur.
- 4) La glose elle-même, réécrite d'après le mot d'ancien français déchiffré, suivant le système de transcription qui nous semble avoir commandé l'orthographe de Rachi (voir le tableau des équivalents, p. 1).
- 5) La glose en caractères latins. Lorsque nous n'avons pas accepté le libellé de Blondheim, nous avons fait suivre notre reconstitution de celle de notre prédécesseur entre crochets. Pour les quelques dizaines de mots que Blondheim a renoncé à déchiffrer, l'hypothèse que nous avons proposée est suivie de crochets vides.

- 6) La traduction en hébreu moderne de la glose, qui n'est pas toujours identique au terme talmudique interprété. En effet, non seulement la langue a évolué, mais parfois Rachi comprend certains mots très différemment de nous (par exemple, il voit un putois dans le nom d'animal qui désigne pour nous aujourd'hui le léopard).
- 7) Notes, essentiellement de cinq sortes:
- a) Renvoi à d'autres articles de la liste, où se trouvent des indications utiles pour celui-ci.
  - b) Renvoi à des sources bibliographiques, et principalement aux autres ouvrages de Blondheim<sup>2</sup> et au répertoire de gloses de son disciple Raphael Levy<sup>3</sup>.
  - c) Des renseignements sur les variantes, et principalement sur les gloses qui figurent dans les manuscrits et font défaut dans nos éditions, ou encore, ce qui est suspect, qui figurent dans nos éditions, mais font défaut dans les manuscrits.
  - d) Eventuellement, un essai d'explication sur les raisons qui ont amené le commentateur à recourir à une glose française.
  - e) Des précisions lexicographiques sur le mot d'ancien français, quand elles sont susceptibles d'ajouter à la compréhension du commentaire ou quand elles présentent un intérêt évident pour tout lecteur francophone. Dans ce domaine, il convient d'attirer l'attention sur deux phénomènes qui semblent se produire sous nos yeux, si nous observons les gloses de Rachi. D'une part, le 'c' mouillé est en train de devenir 'ch', mais n'y est pas encore arrivé, et Rachi, qui ne connaît pas ce son (pour lui le *chine* de l'hébreu est toujours *sine*), écrit le même mot soit avec un *kof*, parfois surmonté d'un signe diacritique, soit avec un *yod*, c'est-à-dire un 'j': par exemple 'charpir' se trouve sous la forme 'čarpir' ou sous la forme 'jarpir'. D'autre part l'assimilation en 'm' du 'n' suivi de 'b' ou 'p' est en cours, et l'on trouve l'un à côté de l'autre des mots comme 'conposte', 'chanpânie ( champagne)' et comme 'comparaje', 'chambre'.

Nous voulons croire que ce répertoire rendra d'importants services à tous ceux qui se plongent dans 'la mer du Talmud'. Et nous espérons avoir à l'avenir le loisir de faire le même travail pour le commentaire de Rachi sur la Bible, ainsi que pour de nombreuses autres oeuvres de la littérature juive de la France médiévale.

## INTRODUCTION

This book presents the *le'azim*, i.e. the glosses in old medieval French which Rashi (Rabbi Shlomo Yitzchaki of Troyes, 1040–1105) gives in his commentary on the Talmud. It is based on the work<sup>1</sup> of D.S. Blondheim (1884–1937), who studied with outstanding competence and meticulousness the manuscripts and first printed editions of Rashi's commentaries. He then established the original spelling in Latin characters of the French words which Rashi had incorporated in Hebrew characters into his text.

Because he used the lists of glosses collected by Arsène Darmesteter (1846–1888) when he began his work, Blondheim, with perhaps exaggerated intellectual honesty, gave priority in authorship to Darmesteter.

There are a total of nearly 2500 of these *le'azim* in the various tractates of the Talmud, which, because of duplication, represent about 1100 different words. Blondheim, who was primarily concerned with French lexicography, listed the *le'azim* alphabetically. However, in this book they are presented in the traditional order of the tractates of the Talmud in which they appear. This is for the convenience and benefit of those who practise the study of the Talmud, which is almost always done with the aid of the authoritative, illuminating notes of the Scholar of Troyes. For this reason, all our explanations and comments are also in Hebrew.

Even those who know modern French well cannot readily understand Rashi's translations in medieval French. Therefore, for centuries, most students of the Talmud have had to do without the benefit of Rashi's glosses, which he had found necessary for the proper understanding of the talmudical text by his contemporary French students and colleagues. Moreover, in the course of the centuries, Rashi's original handwritten texts were copied and recopied by generations of scribes, and later printers, unfamiliar with medieval French. In the process of transcription many of these foreign words deteriorated, sometimes to such an extent that they became unrecognizable. Yet they constitute an integral part

of Rashi's commentaries, and, if they are not understood, the commentaries lose much of their significance. Worse, the French word may be mistaken for a Hebrew one, which completely distorts the meaning of the commentary (cf. Nos. 369, 444 and 482, all in the tractate Shabbat).

In presenting the original form of each gloss in both Hebrew and Roman characters, we have endeavored, wherever it seemed necessary, to point out Rashi's intention by introducing a French term into his Hebreo-Aramaic text. In the case of the names of plants or animals, by translating into the French equivalent, Rashi gave his pupils the precise meaning much more easily than by a definition of the obscure talmudical word. In other cases, it seems obvious that Rashi meant to assist the student's memory by pointing out the analogy (etymological or fortuitous) between the talmudical term and its interpretation in the spoken language (e.g. Nos. 357, 477, 1222, 1851). And finally, there are instances where the gloss adds *ipso facto* an explanatory supplement, which would have been difficult to provide by a paraphrase (cf. Nos. 180, 490, 1229).

We wish to point out that we have not differentiated between the commentaries that are actually Rashi's and those attributed to him in the various editions of the Talmud, even where the authorship is doubtful or certainly not his.

Each item comprises the following elements:

- 1) An ordinal number from the beginning of the Talmud to its end, from 1 to 2462 (there are several numbers 'bis' a.s.o.);
- 2) An indication of the tractate and the page on which the gloss occurs (according to the traditional system, by which the leaves are numbered in letters-figures, each number being followed by one dot for the recto and by two dots for the verso);
- 3) The Hebrew or Aramaic expression, in bold type, which Rashi intended to translate. Where he does not pinpoint one precise term, we have substituted the lemma, that is the talmudical quotation heading the commentator's note;
- 4) The gloss, rewritten according to the deciphered old French word, by following the transcriptional system which we believe is the one underlying Rashi's orthography (see table of equivalents, p. 1);



- 5) The gloss in Latin characters. Where we have not accepted Blondheim's version, we have given our own reconstitution, followed, in brackets, by that of our predecessor. As for the few dozens of words which Blondheim left undeciphered we have given our own reconstruction followed by empty brackets;
- 6) Translation of the gloss into modern Hebrew, which is not always identical with the talmudical term being interpreted. This is not only the result of the evolution of the language, but certain words in the talmudical text had completely different meanings for Rashi than they have for us today. For example he translates as 'skunk' the word that to us means a leopard;
- 7) Annotations, essentially of five kinds:
  - a) cross-reference to other items on the list having indications useful to the annotated one;
  - b) cross-reference to bibliographic sources, mainly to other works by Blondheim<sup>2</sup> and to the list of glosses by his disciple, Raphael Levy<sup>3</sup>;
  - c) information about variants, mainly about glosses found in manuscripts but lacking in our editions, or — which is suspicious — glosses found in our editions but missing in the manuscripts;
  - d) occasionally an explicatory note about the reasons which prompted the commentator to take recourse to a French gloss;
  - e) precise lexicographic analysis of the word in old French, where this is conducive to a better understanding of the commentary or of obvious interest to the French speaking readers. Two phenomena have become apparent to us in studying Rashi's glosses. On the one hand the palatal 'c' is in the process of becoming 'sh', but has not yet reached that stage; the sound being unknown to Rashi (to him the Hebrew character *'shin'* is always *'sin'*), he writes the same words either with a *'kof'*, surmounted sometimes by a diacritical mark, or with a *'yod'*, i.e. a 'j'. For example, 'charpir' is found as 'čarpir' or as 'jarpir'. On the other hand, we see the process of assimilation to 'm' of the 'n' followed by 'b' or 'p', and one can find words like 'conposte', 'chanpânie (chanpagne)' as against 'comparaje', 'chambre'.

We would like to believe that this compilation will render valuable service to all who immerse themselves in the sea of the Talmud. We plan to extend this work, D.V., to include Rashi's biblical commentaries, as well as other works in the Jewish literature of the medieval French period.

- 1) Arsène DARMESTETER and D.S. BLONDHEIM: *Les Gloses françaises dans les commentaires talmudiques de Raschi*. T. 1: Texte des gloses.—Paris. H. Champion, 1929. (Bibliothèque de l'Ecole des Hautes Etudes, 254).
- 2) (a) D.S. BLONDHEIM: *Les Gloses françaises (...)*. T.2: Etudes lexicographiques.—Baltimore. Johns Hopkins Press, 1937. (The Johns Hopkins studies in Romance literatures and languages, extra vol. XI).
- (b) D.S. BLONDHEIM: *Les Parlers judéo-romans et la Vetus Latina*.—Paris. H. Champion, 1925.
- 3) R. LEVY: *Contributions à la lexicographie française selon d'anciens textes d'origine juive*.—(Syracuse). Syracuse University Press, 1960.

## תרגום לעזי רש"י לאנגלית

חירגמם נכד המחבר ר' איתן גיאת נר"ו, על-פי תרגומם לעברית בספר זה, ובאותו מיספור.

## Translation of Old French Words in Rashi From Hebrew to English

We are pleased to present the list of all the *le'azim* of the Talmud with the original number, exactly as they appear in this book. All the *le'azim* were carefully and scientifically translated, and checked by the best specialists of French, English, and Talmudic sciences.

- |   |  |
|---|--|
| ברכות   | 26. cotton   |
| 1. clothing, metaphorically for placenta  | 27. red  |
| 2. rubbing  | 28. to annoy, to nag                                 |
| 3. entertainment (referring to a society, that prevents people from getting bored.) | 29. aches (from fever)                               |
| 4. stains   | 30. brine (for pickling)                             |
| 5. a serious wound  | 31. a porridge for medicine, made of sweetened herbs |
| 6. shovelful  | 32. millet   |
| 7. leek (vegetable used as food)  | 33. a type of millet, panic grass                    |
| 8. (he) dragged   | 34. a dish cooked in a pot with bread crumbs         |
| 9. the part (of the arm) which is full of flesh, biceps                             | 35. wild orache, atriplex (plant), salt bush         |
| 10. ice   | 36-7. plums  |
| 11. antechamber, entrance hall [porch]  | 38. (rock) partridges                                |
| 12. plastered, smoothed   | 39. to cut, to chop                                  |
| 13. to belch, to burp   | 40. dill, anise (a aromatic plant)                   |
| 14. to yawn   | 41. a serious wound                                  |
| 15. to sneeze   | 42. fennel (plant)                                   |
| 16. to stretch  | 43. to thicken (wine likely to get spoiled)          |
| 17. chin  | 44. sloe ( a wild plum)                              |
| 18. jaundice, hepatitis   | 45. fruits of the hawthorn                           |
| 19. membrane [see: 2043]  | 46. wafers   |
| 20. lantern, glass box used for protecting the-flame of the candle                  | 47. wafers   |
| 21. overtalk  | 48. present, gift, portion                           |
| 22. hoe   | 49. musk   |
| 23. stocks (for locking prisoner's feet)  | 49א. jasmine   |
| 24. raft  | 50. lavender, spike-lavender (plant)                 |
| 25. raft (in German)  | 51. violets  |

52. quinces  
 53. vamp, upper part of a shoe  
 54. sole (of a shoe)  
 55. tuna  
 56. hatchings  
 57. a type of mint (plant)  
 58. uterus (womb) [of an animal]  
 59. diaphragm  
 60. a metal disk (a pre-stamped coin).  
 61. potion (for medicine)  
 62. present, gift, portion  
 63. fresh, just mixed  
 64. handle  
 65. lantern ( a candle inside a glass box)  
 66. ankle  
 67. tendrils (vine)  
 68. molar teeth  
 69. marten  
 70. pick-ax  
 71. adz (a type of ax) [a heavy curved steel tool, with a broad, chisel like end mounted on a wooden handle]  
 72. night owl  
 73. little owl  
 74. mole  
 75. cherries  
 76. to sneeze  
 77. beet  
 78. a type of mint (plant)  
 79. uterus (womb) [of an animal]  
 80. diaphragm  
 81. freckled, lentiginous (who have a skin with lentil shaped freckles)  
 82. red  
 83. warty (whose skin is full of warts)  
 84. curled  
 85. to felt, to mat, to pad (to glue together like the felt fibers)  
 86. vulture  
 87. pieces of ice  
 88. storm, tidal wave  
 89. lightning  
 90. red  
 91. slime, mud  
 92. swallow while inhaling  
 93. steel  
 94. to cough  
 95. anus  
 96. short-cut  
 97. an embroidery on a padded jacket.
- שכה  
 98. burn, (infected wound)  
 99. open fields, plains  
 100. thorn  
 101. wild rosebush  
 102. sand, gravel (mixed with water)  
 103. to faint, lose consciousness  
 104. rolling up the sleeves  
 105. cloth shoes  
 106. to join or combine [literally: plait]  
 107. Canaanites  
 108. a ruler  
 109. laundry workers [fullers; cleansing and thickening clothes by pressing beating or treading.]  
 110. fruit of a thistle  
 111. emetic medicine (drug to induce vomiting)  
 112. belt  
 113. to solder  
 114. lime  
 115. vetch [from the legume family]  
 116. bundles of flax  
 117. sulfurizing (engraving metal by sulfur)  
 118. ointment for an infected eye  
 119. fishing hook (to be precise, the hook at the end of the rod)  
 120. truffles [mushrooms]  
 121. beet  
 122. middle of the sea

123. round cake  
 124. to form a crust, to encrust  
 125. baker's shovel  
 126. wood stumps  
 127. stubble (after harvest)  
 128. straw (mainly used as a resting place for animals)  
 129. moss  
 130. to beat (a fiber from chips and splinters), to unravel (a fiber or garment into threads)  
 131. raw silk's waste (made of the outer part of the cocoon)  
 132. leftovers [of silk] (that's thrown away) [*jeter* = to throw away]  
 133. nettle, (*urtica*)  
 134. tar  
 135. lamp  
 136. cotton  
 137. to confuse, complicate  
 138. roasting  
 139. melted  
 140. spark  
 141. a needle-woven work  
 142. lights  
 143. lamp [the lamp's glassbox]  
 144. sap, gum (of a tree)  
 145. sloe [wild plum]  
 146. highlands, plateau  
 147. curved, twisted  
 148. tiles, shingles  
 149. peg, hook, wedge  
 150. lamp  
 151. entertainment (referring to a society that prevents people from getting bored)  
 152. overstretched  
 153. beating  
 154. closet  
 155. a cupboard for storing food and utensils  
 156. pus  
 157. a serious wound  
 158. straw  
 159. common mallow, malva (plant)  
 160. omasum; third chamber of a ruminant's stomach  
 161. stomach [referring to the first chamber of a ruminant's stomach]  
 162. a fold of fat  
 163. stubble  
 164. flax waste  
 165. shrink, reduce  
 166. fruits of the hawthorn  
 167. tuna  
 168. towel  
 169. to solder  
 170. shaft, plough-shaft  
 171. lamp (the lamp's glassbox)  
 172. wheel  
 173. a needle-woven work  
 174. peaches  
 175. quinces (fruits)  
 176. slots, notches, grooves  
 177. arbalest, ballista (a sophisticated crossbow)  
 178. wedges  
 179. a fold-up bed (cot)  
 180. felts (sheets)  
 181. plane  
 182. flax waste  
 183. to punch a hole  
 184. policeman, official  
 184a. a heap, pile  
 185. alum [mineral]  
 186. scented oil derived from jasmine waste [=sesame?]  
 187. violet  
 188. beat, strike  
 189. dress, gown (main clothing for men and women during Middle Ages)  
 190. ice

191. halter (part of the harness around the animal's neck)  
 192. a one-humped camel  
 193. muzzle [for a dog or other animals]  
 194. bridle rein  
 195. head harness  
 195<sub>א</sub>. collar  
 196. buckle  
 197. to roll one's sleeves.  
 198. pin (contrary to a needle, which has a needle-eye)  
 199. (a needle)point  
 200. rust  
 201. (that was) filed by a file  
 202. a file  
 203. a pin  
 204. saddle  
 205. a breast harness  
 206. a tail harness  
 207. a bell  
 208. (a bell's) tongue  
 209. diarrhea, intestinal disease  
 210. diarrhea  
 211. couple  
 212. ankle  
 213. pin, clasp [a pin attaching the shirt to the collar; but see 223]  
 214. a tail-harness  
 215. a saddle  
 216. (a camel's) hump  
 217. bell  
 218. hedgehog  
 219. bump one (foot) into another  
 220. to strike, beat  
 221. leeches, horse leeches  
 222. a hairnet  
 223. pin, clasp [may have been used as a jewel; but see 213]  
 224. pin (contrary to needle, which has a needle-eye)  
 225. band, girth (of a saddle)  
 226. diadem (an ornament placed on the forehead)  
 227. a hairnet  
 228. felt bed cover (made of unwoven pressed material)  
 229. (a bell's) tongue  
 230. cradle, crib  
 231. plane  
 232. plate, blade [a thin metal plate]  
 233. a decorated diadem with threads of gold  
 234. a breast plate (in German)  
 235. shoulder bands  
 236. a garment decorating the chest, tied up by golden-threaded laces  
 237. rungs (of a ladder)  
 238. scales [in Italian]  
 239. cross-bar (of scales)  
 240. beam of scales (balance)  
 241. parting (of hair)  
 242. sole  
 243. vamp (upper leather part of a shoe)  
 244. stuffed, padded from the inside (with another material)  
 245. a double-pointed hook  
 246. armor (a coat covered by steel plates)  
 247. medical ointment [balm]  
 248. (jewelry) box  
 249. pin, clasp [see 213]  
 250. balsam oil  
 251. band, belt  
 252. a burn (an infected wound)  
 253. well-kneaded (bread)  
 254. a club, bat  
 255. a club [in Italian]  
 256. a favor  
 257. a breast-harness  
 258. a band, a girth (of a saddle).  
 259. a string, thread [here made of goat's hair]

260. rouge, red cosmetics for coloring the cheeks or lips
261. (zangwill) ginger
262. rust
263. mask
264. an imitation, a costume, a wooden (hobby) horse
265. stilts
266. mask
267. bells
268. rubia (plant) [an herb whose roots produce a red dye]
269. a longing, a yearning
270. diaper, wrap up
271. a supporter [supporting device]
272. warp heddle (*Brit*; heald) eye. [a cord with a ring or an eye formed by two knots guiding the warp threads]
273. poles, stakes
274. aches (from fever)
275. to notch, to groove
276. abscess
277. blisters (sometimes filled with fluid)
278. mulberry tree
279. pastel, isatis (plant) [A dye yielding plant]
280. a rubia (plant)
281. to unravel (a fiber or garment into threads)
282. to warp (arranging the warp threads before weaving)
283. warp heddle (*Brit*; heald) eyes. [cords with rings or eyes formed by two knots guiding the warp threads]
284. stitches
285. unload
286. to mince
287. spindle
288. bluntness, defectiveness
289. ointment for an infected eye
290. a snail [without a shell] slug
291. a spider
292. a swallow
293. mortar
294. robe
295. a strong glue
296. glaucoma [an eye disease]
297. a mole
298. a strong glue
299. a tripod
300. tendril
301. a funnel
302. a ball
303. tax enforcers who chase offenders
304. pastel, isatis (plant) [a dye-yielding plant]
305. a rubia (plant)
306. a hairnet
307. tannin [a powder from an oak's bark used to tan leather]
308. folding chair
309. temple (of the forehead)
310. clods, lumps
311. clay, mud
312. trowel
313. spoon
314. a lock
315. spindle
316. sharp, sharp-edged
317. a clod of dirt
318. figs (fig-shaped hemorrhoids)
319. sinews, tendrils
320. to separate, disentangle (entangled hair), untie the entanglement
321. to press, make an effort
322. a tub, a big round container
323. saffron, crocus
324. rubia (plant)
325. niter (Potassium Nitrate)
326. "Star of Bethlehem", omithogalum [plant]

327. pine  
 328. turpentine(?) ... earth....(?)  
 329. drill  
 330. to trim, clean (a candle)  
 331. ropes, loops, knots (for traps)  
 332. to sew  
 333. laces, strings  
 334. arm-pit  
 335. hayfork, pitchfork  
 336. purses closed by laces  
 337. red make-up  
 338. a vessels made of sticks used in the process of cheese-making  
 339. a spindle shuttle  
 340. a plane  
 341. a piece of wood twisted at the edges  
 342. sand , gravel (mixed with water)  
 343. small boat  
 344. mantle, cloak  
 345. hoe  
 346. anvil  
 347. hammer  
 348. rust  
 349. tripod  
 350. wedge  
 351. pick-ax  
 352. chicory, endive, witloof (plant)  
 353. Latin  
 354. signs (of magic)  
 355. yellow paint (made from Arsenic disulfide)  
 356. red paint (made from Plumbous Oxide)  
 357. sap, gum (of a tree)  
 358. black paint (made from Sulfuric Copper)  
 359. gall-nuts, (parasite growth on oak's leaves)  
 360. black paint (made from Sulfuric Copper)  
 361. warp heddle (*Brit*; heald) eye. [a cord with a ring or an eye formed by two knots guiding the warp threads]  
 362. fringe, edge  
 363. warp thrums (in weaving) [the edge of the warp string, tied to the upper loom's weight]  
 364. warp heddle (*Brit*; heald) eye. [a cord with a ring or an eye formed by two knots guiding the warp threads]  
 365. a pedal [ in the men's spinning (weaving) device]  
 366. a pedal [in the women's spinning (weaving) device]  
 367. a cupboard for storing food  
 368. burn (an infected wound)  
 369. tiny insects (cheese mites?)  
 370. hops (a plant which is one of the beer's ingredients)  
 371. mushrooms  
 372. (the big) feathers  
 373. brine (for pickling)  
 374. a cream or ointment for a sick eye  
 375. a surgical knife (for bloodletting)  
 376. coriander (plant)  
 377. rocket flower  
 378. wounds  
 379. a type of mint  
 380. thorns  
 381. sage(plant)  
 382. a type of mint  
 383. fenugreek (a Greek plant used for spicing)  
 384. garden cress, paper cress, green mustard (plant)  
 385. to trim, to thin out  
 386. pieces, bits, parts  
 387. bell  
 388. tongs, pliers  
 389. common caper bush



390. alum  
 391. oriental crocus  
 392. fenugreek, (a Greek plant used as a spice)  
 393. cotton  
 394. aloe (plant)  
 395. to pull out [literally: to take off shoes, but here referring to loosening the gums]  
 396. a hairnet  
 397. bands, shoulder straps, (to tighten the cloth to the body)  
 398. sole (of a shoe)  
 399. spout (of a kettle)  
 400. band  
 401. weights  
 402. weaving devices  
 403. poles, boards (of wood)  
 404. clay, mud  
 405. the new testament  
 406. felts, (felt sheets)  
 407. folding chair  
 408. mantle, cloak  
 409. wide dress, wide garment  
 410. an upholstered jacket  
 411. an undergown  
 412. band  
 413. foot-covers (a type of stockings)  
 414. knee-covers  
 415. knee-pants [in *Ashkenaz* (German) language]  
 416. shrink, reduce  
 417. lamp  
 418. hammer  
 419. scoop, shovel  
 420. shovel, spade (a long handle with a flat blade)  
 421. pitchfork, hayfork  
 422. distaff, spindle  
 423. peg top, spindle  
 424. point  
 425. emetic medicine (a drug to induce vomiting)  
 426. ploughshare (the blade that slices the earth)  
 427. adz (a sort of an ax) [a heavy, curved steel tool, with a broad, chisel like end mounted on a wooden handle]  
 428. pick-ax  
 429. felts (felt sheets)  
 430. brooms  
 431. tiles, shingles  
 432. mint (plant)  
 433. rue (plant)  
 434. savory (plant)  
 435. a type of Mint (plant)  
 436. hyssop, moss  
 437. savory (plant)  
 438. box (wood)  
 439. a surgical knife (for bloodletting)  
 440. mustache (here, in the sense of an animal's face)  
 441. to diaper, wrap up  
 442. peacock (in Italian)  
 443. to drill  
 444. resin (of a tree)  
 445. a sort of leprosy, that cracks the face  
 446. fringes (of a garment)  
 447. to blow, inflate  
 448. winnowing shovel (a sort of tray used to winnow the wheat)  
 449. to breathe  
 450. to smooth  
 451. to yawn  
 452. padded, matted, upholstered (felted)  
 453. filter, strainer  
 454. folding chair  
 455. a felt hat  
 456. hops  
 457. to brew (beer)  
 458. mold stains

459. a potion  
 460. dripping beer-barleys  
 461. to mix (into a liquid)  
 462. garden cress, paper cress, green mustard  
 463. mint (plant)  
 464. mint (plant)  
 465. asafetida (plant), laserwort  
 466. chervil(?)  
 467. gnawing, biting piece after piece  
 468. a press (for ironing clothes)  
 469. form used in making cloth or shoes, (shoemaker's last)  
 470. a spit for roasting  
 471. vetches (a group of plants that includes beans or peas)  
 472. plums  
 473. quince  
 474. fruits of the hawthorn  
 475. dispacus [plant] fruit, thistle fruit  
 476. beat, strike  
 477. earl, marquis, baron  
 478. to puncture  
 479. to round off, [to sharpen the stick till it becomes round]  
 480. felts, (felt sheets)  
 481. folds, wrinkles  
 482. to scratch  
 483. currycomb  
 484. dislocated [from a sprain]  
 485. currycomb  
 486. to diaper  
 487. policeman, officer  
 488. to drop, to draw out, to dislocate [as from a sprain]  
 489. mirror  
 490. rescue, extrication  
 491. straw  
 492. weight  
 493. loins, flanks, (the thigh's inner muscles next to the kidneys)  
 494. urticaceae, nettle  
 495. omasum (third part of a ruminant's stomach)  
 496. hip, waist  
 497. policeman, officer  
 498. lumps, bars, masses  
 499. bluntness, defectiveness  
 500. sacks, bags  
 501. a girth of (a saddle), a belly band  
 502. peg, hook, wedge  
 503. to go astray, to deviate from the line, to break through a border  
 504. pin [see 213, 223]  
 505. present, gift, portion  
 506. ploughshare, (the blade that slices the earth)
- עירובין
507. gall-nuts, (parasite growth on the oak's leaves)  
 508. (a supporting) pillar  
 509. peg, hook, wedge  
 510. wedges, pegs, hooks  
 511. branched, connected  
 512. (a supporting) pillar  
 513. a black paint (made from Sulfuric Copper)  
 514. a cupboard for storing food  
 515. dress, gown [see 189]  
 516. brine (for pickling).  
 517. a rim, boards along the long side of the bed.  
 518. a couple, pair  
 519. mud  
 520. to climb  
 521. saddle arc (one of the two parts that form the saddle's frame).  
 522. sourness, acidity  
 522א. mistakenly taken for foreign language  
 523. a type of beet. (Amaranth?)

524. purslane, portulaca (wild herbs)  
 525. coriander (plant)  
 526. hops [one of the beer's ingredients]  
 527. garden cress, paper cress, green mustard  
 528. rocket (plant)  
 529. (is) fried [or: (he) fried]  
 530. bundle  
 531. kidney bean  
 532. a cupboard for storing food  
 533. a metal disk (a pre-stamped coin)  
 534. a cupboard for storing food  
 535. pole, post  
 536. to bend  
 537. osiers, wickers (for plaiting)  
 538. rue (plant)  
 539. midst of the sea, midst of the ocean  
 540. port, seaport  
 541. aphtha, thrush  
 542. (wet) gravel, sand.  
 543. border, frontier, border district  
 544. familiar [familiarity between people, without standing on ceremony]  
 545. secondary, of low quality  
 546. tendril  
 547. rush, reed  
 548. passage, balcony  
 549. fainting, shock, confusion  
 550. a paling, a picket fence  
 551. pick-ax  
 552. adz (a sort of ax) [a heavy, curved steel tool, with a broad, chisel like end mounted on a wooden handle]  
 553. rungs (of a ladder)  
 554. rungs (of a ladder)  
 555. steps, stairs  
 556. peg, hook, wedge  
 557. passage, balcony  
 558. to round (shape a pastry in a round form)
559. cattle herdsman, (according to *Rashi*, "ox leaders")  
 560. a board (between two beams)  
 561. peg, hook, wedge  
 562. to weave (a cloth or canvas of a tent)  
 563. mortar  
 564. the part (of the arm) which is full of flesh, biceps  
 565. fonticulus (in the forehead)  
 566. margin stripe (in a clothing)  
 567. seams, fringes (of cloths)  
 568. cough (that causes to secrete phlegm, and not just spittle)  
 569. mud, slime, (caused by erosion)  
 570. to stretch  
 571. to climb  
 572. nail (located beneath the shoe)  
 573. dress, gown  
 574. wicker-net, mat  
 575. iron bars, bolts (connecting the door's boards)  
 576. grill, roasting jack  
 577. lock  
 578. peg, pole  
 579. mortar  
 580. circles, wheels, arcs  
 581. felt hat  
 582. to insert, stick in  
 583. cellar  
 584. harp  
 585. wart  
 586. band, belt  
 587. axis, hinge (of a winch or crank)  
 588. tub, bucket  
 589. bells, cymbals
- סחים  
 590. wing (of a building)  
 591. a cupboard for storing food

592. a plain, open fields  
 593. skunk  
 594. lamp  
 595. band, stripe  
 596. scrub, curry  
 597. tub, container [the part of the wine-press where the grapes are laid]  
 598. (leather) bags, suitcases  
 599. aches (from fever)  
 600. a couple ("when four cows are tied together")  
 601. peg, hook, wedge  
 602. to swallow while inhaling  
 603. a stock maker (stocks for prisoners)  
 604. frozen sea (?)  
 605. tiles, shingles  
 606. to cover or smear with lead  
 607. alum  
 608. to penetrate, infiltrate  
 609. sourness, acidness  
 610. dough-trough (boxes for kneading dough)  
 611. small onions (chives, leeks)  
 612. oats  
 613. rye  
 614. rye  
 615. spelt  
 616. oats  
 617. fennel, black cumin, love-in-a-mist (plant)  
 618. darnel (a weed found in grain fields)  
 619. poppy  
 620. to mix into a liquid, to dissolve  
 621. a metal disk (a pre-stamped coin)  
 622. a doughnut  
 623. well-kneaded (bread)  
 624. lettuce  
 625. chicory, endive, witloof (plant)  
 626. horehound, marrubium (plant)  
 627. tendril  
 628. burdock, (sorts of) cress, [fragrant herbs]  
 629. picris (plant) [wild herb]  
 630. wormwood (plant)  
 631. a milk-like herb juice  
 632. pale  
 633. picris (plant) [wild herb]  
 634. burdock, (sorts of) cresses [fragrant herbs]  
 635. wild (plants or animals)  
 636. wither  
 637. porridge  
 638. shrinking  
 639. sourness, acidness (vinegar-like, or sour-tasting food)  
 640. whey, milk curds  
 641. zangwill, ginger  
 642. sediment wine (of bad quality)  
 643. saffron, crocus  
 644. red leather  
 645. a strong glue  
 646. a strong glue  
 647. polishes, shines  
 648. a lump, clod  
 649. poles (for games)  
 650. to round (shape a pastry in a round shape)  
 651. light shoes  
 652. development (of the fruit)  
 653. vine-arbors  
 654. gall-nuts (parasite growth on Oaks' leaves)  
 655. tongs, pliers  
 656. a band  
 657. grafting (a branch to a tree)  
 658. laurel, sweet bay (plant)  
 659. berries (and specifically, to the laurel's fruit)  
 660. sambucus, elder tree  
 661. fried and spiced meat  
 662. saffron, crocus

663. *isatis, pastel* (a plant with dye-yielding roots)  
 664. very early in the morning  
 665. Syrian language  
 666. a clod of earth  
 667. hooks  
 668. net, latticework.  
 669. lumps (of sour milk)  
 670. wart  
 671. to insult  
 672. to mix into liquid, to dissolve  
 673. mud, slime  
 674. antechamber, entrance hall, portico, porch  
 675. a cataract (a spot in the eye reducing eyesight)  
 676. grill, roasting jack  
 677. to groove along... to make grooves  
 678. oak  
 679. a stuffing (such as meat in dough)  
 680. the synclinal part of the neck  
 681. pie  
 682. bloodsoaked  
 683. sourness, acidness  
 684. to notch, to groove  
 685. lime  
 686. cracks, (on a fried meat)  
 687. knee (here, in a unique reference to the neck tendon)  
 688. cartilage  
 689. shoulder bone  
 690. to notch, to groove  
 691. thigh bone  
 692. the doorway edge, (the part of the doorpost on where the door closes)  
 693. to plait (to gently combine one to the other)  
 694. a barley liquor (a sort of beer)  
 695. satiation  
 696. to perceive, to notice, to see  
 697. *arbalest, ballista* (a sophisticated crossbow)  
 698. paralysis  
 699. insanity, madness  
 700. common caper bush  
 701. sorb (tree)  
 702. berries (specifically, to the laurel's fruits)  
 703. lock
- יִמָּא  
 704. passage, balcony,  
 705. thin, narrow strips of wood, laths  
 706. net, latticework  
 707. cress, garden cress, (green mustard)  
 708. portulaca (wild herb)  
 709. rocket (plant)  
 710. spiral steps  
 711. to be entertained, amused  
 712. to explode  
 713. pin, clasp [213]  
 714. to sit cross-legged  
 715. lukewarm, moderate heat  
 716. lumps, bars, masses  
 717. (jewelry) box  
 717א. box (wood)  
 718. (vessel's) handles  
 719. port, seaport  
 720. couplet, ballad  
 721. rust  
 722. tube, pipe  
 723. to choose the best pipe  
 724. cress, garden cress, (green mustard)  
 725. to drain (to empty to the last drop)  
 726. rearguards  
 727. felt (sheets)  
 728. coriander (plant)  
 729. layers for a resting place  
 730. (jewelry) box  
 731. port, seaport  
 732. to penetrate, infiltrate

733. a type of papyrus (bamboo?)  
 734. a stilt  
 735. plums  
 736. a porridge for medicine, made of sweetened herbs  
 737. fainting, shock, confusion  
 738. skunk  
 739. a big feather  
 740. pick-ax  
 741. jaundice, hepatitis  
 742. tonsillitis  
 743. a serious wound  
 744. rescue, extrication  
 745. folly, unruly (conduct)
- סוכה  
 746. antechamber, entrance hall, porch, portico  
 747. passage, balcony  
 748. steps, ladder  
 749. branched, connected  
 750. antechamber, entrance hall, portico, porch  
 751. fringes (of a garment)  
 752. balls of thread  
 753. thin, narrow strips of wood, laths  
 754. vine-arbor  
 755. ivy, hederā  
 756. a needle-woven work  
 757. embroideries embroidered over coat or shirt  
 758. to put (a vine) on an arbor  
 759. ivy, hederā  
 760. tube, stalk, stem  
 761. arrow sticks  
 762. a comb for flax  
 763. bundles of flax  
 764. fern (plant)  
 765. wormwood, artemisia (plant)  
 766. common flea-bane, pulicaria (plant)
767. shovel, spade (a long handle with a flat blade)  
 768. a fishing nets made of reeds  
 769. thin, slim  
 770. (were) trampled, crushed  
 771. pitchfork, hayfork  
 772. rim, boards to the length (of the bed)  
 773. sedge (plant)  
 774. a type of papyrus (bamboo?)  
 775. rush, reed  
 776. a yard closed by a square-shaped corridor  
 777. a type of papyrus (bamboo?)  
 778. rush, reed  
 779. sedge (plant)  
 780. a shepherd's bag (also used for sleeping)  
 781. a type of papyrus (bamboo?)  
 782. sieve  
 783. familiar, confident [see 544]  
 784. boards (between beams, forming the ceiling)  
 785. (roof) beams, boards.  
 786. laurel, (sweet) bay  
 787. berries (specifically of the laurel)  
 788. shrinking, (or shrunken)  
 789. valley, wadi  
 790. mosquitoes  
 791. bits (the amount of food that could be swallowed at once)  
 792. breathings, respiration  
 793. delicacy  
 794. the household manager  
 795. lamp  
 796. lantern (a candle inside a glass box)  
 797. broom  
 798. peddler, haberdasher  
 799. quince  
 800. withering

801. a scribe (tool) [a tool with two pointed ends used to mark a double line on the parchment]
802. broom
803. a piece of wood (from the wood's trunk)
804. branch, bundle
805. chestnut tree
806. spotted
807. withered
808. a saw
809. omasum, (third chamber of a ruminant's stomach)
810. stomach, (here in a special reference to the first chamber of a ruminant's stomach).
811. leeks (vegetables used as food)
812. pestle
813. ball
814. form, shape
815. to inflate, to become inflated
816. queerly shaped, queerly featured
817. sharp, sharp-edged
818. thread (of flax)
819. ivy (in Italian)
820. spindle
821. to hoist, wave (in the wind's direction)
822. rue (plant)
823. wood sorrel, oxalis (plant)
824. wood sorrel, oxalis (plant)
825. asparagusses (plant)
826. purslane, portulaca (plant)
827. coriander (plant)
828. cress, garden cress, paper cress, [green mustard]
829. celery
830. rocket (plant)
831. emetic medicine (drug to induce vomiting)
832. tubs, large round containers
833. fireplace, hearth, stove
834. digging
835. strainer
836. gray-brown (marble)
837. platform (at the center of the synagogue)
838. planks
839. spider
- ביצה
840. shovel, spade (a long handle with a flat blade)
841. fenugreek (a Greek trefoil used for spice)
842. a basting (loose rough stitches to hold the material until the final stitching is made)
843. bat (animal)
844. a round cake
845. hatching
846. a bulge
847. bosom
848. a large spoon, ladle
849. squeaking, crackling
850. dress, gown [see 189]
851. felt
852. cloth-shoes
853. lumps
854. to mince
855. leeks (vegetable used as food)
856. lamp
857. to trim, clean (a candle)
858. a piece of wood [from the trunk]
859. saliva, liquid secretion
860. eye fluid
861. bloodsoaked
862. heating up, (high temperature, fever)
863. (well kneaded) pressed, squeezed (bread)

864. incense-bowls, (containers for the insolence)  
 865. to fold (decorative cuffs at the cloth's margins)  
 866. to scrub, curry  
 867. fishing ponds  
 868. coop  
 869. moist, fresh  
 870. Worms (a city in west Germany)  
 871. Rome (Italy's capital city)  
 872. small onions, (chives, leeks)  
 873. bold, courageous  
 874. common caper bush (in Italian)  
 875. folding chair  
 876. saddle-shaped seats  
 877. peaches  
 878. quince  
 879. cataract (a spot in the eye reducing eyesight)  
 880. butcher-shop (a place where animals are slaughtered and their meat is sold)  
 882. blunting a sharp point (of a vessel)  
 883. tripod  
 884. foam  
 885. to allow (food) to burn and stick to the pot.  
 886. favor  
 887. turning part (of a table, making it possible to store things in it)  
 888. pitchfork, hayfork  
 889. lamp  
 890. needle-woven work  
 891. a cobbler's adz  
 892. an implement with two pointed heads  
 893. a saw  
 894. adz (a sort of ax) [a heavy, curved steel tool, with a broad, chisel like end mounted on a wooden handle]  
 895. scythe, pruning shears  
 896. a tool with two sharp heads  
 897. closings, fastenings  
 898. lamp  
 899. grill, roasting jack  
 900. to press, (to hold)  
 901. tripod  
 902. tripod  
 903. a roasting spit  
 904. to drill, [and from here, to pick (teeth)]  
 905. Lombardy (a region in north Italy)  
 906. tiles, shingles  
 907. to wave (to spread an odor)  
 908. to trim, prune, thin out  
 909. to bend  
 910. adz (a sort of ax) [a heavy, curved steel tool, with a broad, chisel like end mounted on a wooden handle]  
 911. fir (tree)  
 912. resin (of a tree)  
 913. Barbastro (a city in Aragon, Spain)  
 914. to stir, mix  
 915. lime  
 916. mud, mire, (earth fit mixing)  
 917. sharp  
 918. layer, a twig still attached to the living stock induced to root by bending and covering with soil  
 919. to graft (a branch to a tree)  
 920. fenugreek (a Greek trefoil used as spice)  
 921. type of millet, panic grass  
 922. poppy  
 923. kidney beans  
 924. small onions (chives, leeks)  
 925. poles, rods  
 926. a (linen) thread  
 927. pine (tree)  
 928. box (wood)



929. fir (tree)  
 930. elm (tree)  
 931. oak (tree).  
 932. acorn  
 933. coral  
 934. laurel, sweet bay  
 935. berries  
 936. chestnut trees  
 937. a ship with a number of decks with oars (dromond)  
 938. port, seaport  
 939. lantern, a glass box (usually used for protecting a candle's flame).  
 940. tin  
 941. streams  
 942. a clod of earth  
 943. purslane, portulaca (plant)  
 944. ibex, wild goat  
 945. cellar  
 946. a large barrel  
 947. a strong glue  
 948. to wail, (short sounds)  
 949. hoarse, (a vocal tone barely emerging from a throat or a musical instrument)  
 950. scythe, pruning shears  
 951. groans (long sounds)  
 952. to wail, howl (short sounds)
- תעניי
953. winnowing shovel  
 954. lightning, a flash in the night  
 955. to wean (a baby)  
 956. clear, lucid  
 957. rust  
 958. painful  
 959. to wean  
 960. to take a nap  
 961. a light shoe  
 962. shocked, astonished
963. lime  
 964. heating up (high temperature, fever)  
 965.(a) press [pressure (morally)]  
 966. you're doing wrong, behaving unfairly  
 967. a serious wound  
 968. to puncture  
 969. pitchfork, hayfork  
 970. to burden  
 970א. a sail  
 971. pick-ax  
 972. shovel, spade (a flat blade with a long handle)  
 973. air-hole, vent  
 974. carpet  
 975. crib, cradle  
 976. marsh, a shallow body water  
 977. nits  
 978. mushrooms  
 979. sack, bag  
 980. fishing pond  
 981. pickled with salt  
 982. porridge  
 983. tub, container (the part of the wine-press where the grapes are laid)  
 984. shovel, spade (with a flat shovel and a long handle)  
 985. pick-ax  
 986. shovel, spade (with a flat blade and a long handle)  
 987. (tree) trunk  
 988. ploughshare (the blade that slices the earth)  
 989. tonsillitis  
 990. pestle  
 991. fulling; cleansing and thickening a cloth by pressing, treading and other processes  
 992. to iron, press  
 993. (jewelry) box

## מגילה

994. tuna  
 995. port, seaport  
 995א. mother  
 996. damage, obstacle, trouble (a libelous document intending to cause harm)  
 997. slices of bacon  
 998. to shine, polish  
 999. hayfork, pitchfork  
 1000. purslane, portulaca (plant)  
 1001. broom  
 1002. yellow paint (made from Arsenic disulfide)  
 1003. sap, gum (of a tree)  
 1004. black paint (made from Sulfuric Copper)  
 1005. gall-nuts (parasite growth on oaks' leaves)  
 1006. lentiginous (who have a skin with lentil shaped freckles)  
 1007. saffron, crocus  
 1008. isatis, pastel (a plant with dye-yielding roots)  
 1009. rubia (an herb whose roots produce a red dye)  
 1010. the part (of the arm) that's full of flesh, biceps  
 1011. hammer  
 1012. sack, bag  
 1013. platform (at the center of the synagogue)  
 1014. (jewelry) box  
 1015. pick-ax  
 1016. to be entertained, amused  
 1017. torrential rain, downpour
- מרעד קטן  
 1018. to clean  
 1019. fainting, shock, confusion  
 1020. to clean
1021. mud, mire (in Italian)  
 1022. to clean from thorns  
 1023. to uproot, to extract roots  
 1024. muddy, full of mud  
 1025. mole  
 1026. snail  
 1027. laurel, (sweet) bay  
 1028. berries (specifically, of the laurel)  
 1029. rouge, red cosmetics for coloring the cheeks or lips  
 1030. cymbals, bells  
 1031. to join, stitch  
 1032. pulled out(?), separated(?)  
 1033. to stitch a basting( loose irregular stitches to hold the material until the final stitching is made)  
 1034. to scrub, curry  
 1035. feeding trough, manger  
 1036. to wash, launder (in a tub)  
 1037. to starch  
 1038. fabrics, woven cloths  
 1039. to fold (decorative cuffs at the garment's margins)  
 1040. cloth shoes  
 1041. laurel, (sweet) bay  
 1042. port, seaport  
 1043. fishing trap  
 1044. (the river) Rhine  
 1045. passage, balcony  
 1046. plasterer's trowel  
 1047. frame head, lintel  
 1048. a lock, (close or) shut with a key  
 1049. a press (for dates)  
 1050. a builder's ax  
 1051. adz (a sort of ax) [a heavy curved steel tool, with a broad, chisel like end mounted on a wooden handle]  
 1052. a mixture (of pickled food)  
 1053. planks  
 1054. pins, clasps  
 1055. hops

1056. to groove, notch  
 1056א. smooth (not rough)  
 1057. kidney bean  
 1058. bristle  
 1059. niter (potassium nitrate)  
 1060. to stitch a basting (rough loose stitches till the final stitching is made)  
 1061. to sew  
 1062. a press (for ironing clothes)  
 1063. to iron  
 1064. to renew by treading (giving a cloth a new look by treading and pressing on it)  
 1065. overall, robe  
 1066. robe  
 1067. sack, bag  
 1068. arches (of a bridge)  
 1069. to stitch a basting (rough loose stitches till the final stitching is done)  
 1070. a cloth's corners, fringes.  
 1071. rim, boards to the length (of the bed)  
 1072. ----  
 1073. "kor" (a large measure of volume)  
 1074. coffin  
 1075. a hemp cloth  
 1076. a surgical knife (for bloodletting)  
 1077. gums

## חגיגה

1078. funnel (to suppl the grindstones with grain)  
 1079. Cordovan (special type of leather made in Cordoba, Spain)  
 1080. proof  
 1081. a roasting spit  
 1082. snail (with a shell)  
 1083. moist, ([stones] soaked with water)  
 1084. scorpions (a whip or scourge with spikes attached)

1085. ball of thread  
 1086. fabric, woven garment  
 1087. breath  
 1088. ankle  
 1089. to bend, tip, knock down  
 1090. sticks  
 1090א. a cupboard for storing food  
 1091. a type of silk  
 1092. valley, wadi  
 1093. scoop, shovel  
 1094. folding chair

## יבמות

1095. stitch  
 1096. tongs (?) pliers(?)  
 1097. halter (the part of the harness around the animal's neck)  
 1098. (jewelry) box  
 1099. border, frontier  
 1100. abundance, plenty  
 1101. carpet (?)  
 1102. to plaster  
 1103. a scream  
 1104. shovel, spade (a flat blade with a long handle)  
 1105. a press  
 1106. to explode  
 1107. to scratch  
 1108. to inflate  
 1109. vault, arch  
 1110. soft  
 1111. hard, rough  
 1112. foam  
 1113. fenugreek (a Greek trefoil used as spice)  
 1114. a shepherd's bag (also used for sleeping)  
 1115. to swarm, stir, overflow  
 1116. cloth-shoes  
 1117. sole  
 1118. laces, strings

1119. to strain, make an effort  
 1120. heel  
 1121. cloth-shoes  
 1122. felt (sheets)  
 1123. undershoe (German)  
 1124. a type of papyrus (bamboo?)  
 1125. stilt  
 1126. crutch  
 1127. a cloth-shoe  
 1128. plank  
 1129. ankle  
 1130. sole  
 1131. a cloth-shoe  
 1132. clay, mud  
 1133. a wart  
 1134. to blunt, defect (a donkey's back,  
 by an improper saddle)  
 1135. marsh, a shallow body water
- כתרומו  
 1136. to decorate, equip  
 1137. army service corps (a group of  
 people accompanying the army and  
 taking care of its supplies)  
 1138. rescue, extrication  
 1139. peg, hook, wedge  
 1140. sharpened, pointed  
 1141. abscess  
 1142. to iron  
 1143. to mix into a liquid, to wet  
 1144. disheveled  
 1145. familiar [see 544]  
 1146. a serious wound  
 1147. prick, puncture  
 1148. a surgical knife (for bloodletting)  
 1149. flutes, pipes  
 1150. vulture  
 1151. tendril  
 1152. to shine, polish  
 1153. to cry, complain
1154. hops  
 1155. quince  
 1156. epilepsy  
 1157. clay, mud  
 1158. celery  
 1159. coriander (plant)  
 1160. round thin slices  
 1161. sourness, acidity  
 1162. household manager  
 1163. a leper (swine)  
 1164. a long pole, bar  
 1165. chess  
 1166. cups made of marbled wood  
 1167. particles (of gold), crumbs (of  
 gold)  
 1168. a wart  
 1169. vinegar  
 1170. a groove, notch  
 1171. a fold of fat  
 1172. a type of mint (plant)  
 1173. wormwood (plant)  
 1174. tongs, pliers  
 1175. folding chair  
 1176. a fishing pond  
 1177. alum  
 1178. bundle. package  
 1179. oars  
 1180. to sail, navigate  
 1181. a type of silk.  
 1182. familiar [see 544]  
 1183. favor  
 1184. a sack with two pockets  
 1185. coral  
 1186. sourness, acidity  
 1187. to cover or smear with lead  
 1188. alum  
 1189. cracks (on a vessel's sides)  
 1190. vine-arbor  
 1191. peach  
 1192. secondary, of low quality

## נדריס

1193. metal disks (used in a game)  
 1194. theriac (an antidote against snakes' venom)  
 1195. a serious wound  
 1196. bundles of flax  
 1197. whey, milk curds,  
 1198. sediments (of leftover meat)  
 1199. brine (for pickling)  
 1200. a knapsack (hanged on the neck)  
 1201. strap  
 1202. (leather) boots, leggings, anklets  
 1203. a belt  
 1204. lupine (plant)  
 1205. strings (of figs)  
 1206. curled

## נזיר

1207. temple (of the forehead)  
 1208. region  
 1209. nits  
 1210. to rub  
 1211. almost raw (barely cooked)  
 1212. offenders, transgressors, malicious people  
 1213. honeycombs  
 1214. mast  
 1215. dill, anise (aromatic plant)  
 1216. clods of earth

## סרטה

1217. to tear apart, cut to small pieces  
 1218. band, belt, stripe  
 1219. a serious wound  
 1220. plenty, abundance  
 1221. dislocated [from a sprain]  
 1222. podagra, gout (a rheumatism in the feet)  
 1223. (spiritual) preparation  
 1224. to diaper  
 1225. lumps, clods  
 1226. pale

1227. going astray, exceeding the bounds, breaking the boundaries  
 1228. an osier (willow) field  
 1229. button  
 1230. strong glue  
 1231. gall-nuts (parasite growth on oaks' leaves)  
 1232. vitriol (sulfuric acid)  
 1233. black paint (made from arsenic disulfide)  
 1234. vault, arch (dome)  
 1235. platform (at the center of the synagogue)  
 1236. to disturb, annoy  
 1237. step-fathers  
 1238. whirling arrows  
 1239. a wall (surrounding the city)  
 1240. halter  
 1241. box, case  
 1242. to inflate, to become inflated  
 1243. honeycomb  
 1244. rock salt (such as Sodom salt, salt extracted from the Dead Sea area)  
 1245. a black etching [a black picture made by a chemical substance engraving the vessel]  
 1246. sedge (plant)  
 1247. drum  
 1248. a felt hat  
 1249. Syrian language

## גיסן

1250. a region  
 1251. a black etching [see 1245]  
 1252. dukedoms, duchies, counties  
 1253. dukedoms, duchies, counties  
 1254. gall-nuts (parasite growth on oaks' leaves)  
 1255. equipment, supplies  
 1256. gowns, dresses [see 189]  
 1257. pin, clasp [see 213]

1258. a yellow paint (made from arsenic disulfide)  
 1259. a red paint (made from plumbous oxide)  
 1260. black paint (made from sulfuric copper)  
 1261. gall-nuts (parasite growth on oaks' leaves)  
 1262. to suspect  
 1263. paint (to restore writing that was erased)  
 1264. embroidery  
 1265. engraved stamp (for coining money)  
 1266. a cloth shoe  
 1267. a shepherd's bag (also used for sleeping)  
 1268. sack, bag  
 1269. to cut, chop  
 1270. pick-ax  
 1271. gown, dress [see 189]  
 1272. carriage (in German)  
 1273. cataract (a spot in the eye reducing eyesight)  
 1274. secondary, of low quality  
 1275. strainer  
 1276. swallow (bird)  
 1277. shrinking (or shrunken)  
 1278. shrinking (or shrunken)  
 1279. pine  
 1280. apprentice  
 1281. acorn (pistachio)  
 1282. opportunity, chance  
 1283. fishing nets made of rushes  
 1284. fishing hook (to be precise, the hook at the end of the rod)  
 1285. familiar [see 544]  
 1286. equipment, supplies  
 1287. cells  
 1288. present, gift, portion  
 1289. cloth shoes  
 1290. poplar  
 1291. clove (flower)  
 1292. rose  
 1293. glaucoma  
 1294. saffron, crocus  
 1295. straw  
 1296. chopped or minced beet  
 1297. morelle cherry (tree)  
 1298. intestinal fat  
 1299. acorn  
 1300. tonsillitis  
 1301. feverfew (plant)  
 1302. alpine fennel (plant)  
 1303. fenugreek (a Greek trefoil used as spice)  
 1304. hops  
 1305. tonsillitis  
 1306. a serious cold (catarrh)  
 1307. acorn (pistachio)  
 1308. ammoniac (Italian)  
 1309. galbanum (resin)  
 1310. piercing pain  
 1311. abscess  
 1312. red  
 1313. to faint, lose consciousness  
 1314. to soak  
 1315. mint (plant)  
 1316. laurel, (sweet) bay  
 1317. berries (and specifically, to the laurel fruits)  
 1318. rocket (plant)  
 1319. a type of mint (plant)  
 1320. leeches  
 1320a. mistakenly taken for a foreign language  
 1321. aloe (plant)  
 1322. plumbous oxide, litharge  
 1323. button  
 1324. waist  
 1325. fever  
 1326. pick-ax

1327. cramp, shudder, a muscular contraction
1328. saffron, crocus
1329. saffron, crocus
1330. hedge
1331. worry, concern
1332. coriander (plant)
1333. dresses, gowns [see 189]
1334. cherries
1335. meddlers
1336. a dam, block
1337. sack, bag
1338. (a linen) thread
1339. bottom
1340. familiar [see 544]
1341. plumbous oxide, litharge
1342. (a written) column, row (on a parchment)
1343. to allow (food) to burn and stick to the pot
- קירושין
1344. buttons
1345. [decorative] hairpins, clasps
1346. necklaces, chains
1347. bands, belts
1348. sole
1349. wart
1350. a spit, a sharpened stick
1351. drill
1352. stylus, engraving tool, writing instrument
1353. stones or little vessels that are moved on the game board
1354. dying
1355. to scratch
1356. to press firmly
1357. halter (part of the harness around the animal's neck)
1358. trunk, lump, base
1359. blisters
1360. a type of silk
1361. familiar [see 544]
1362. mushrooms
1363. plane
1364. plane
1365. to scratch
1366. step, stair
1367. crane (bird)
1368. fried
1369. watermelon
1370. acorn
1371. acorn [in German]
1372. sack, bag
1373. "Ashkelon-garlic", small onions
1374. development (of the fruit)
1375. satiated
1376. entertainment (referring to a society that prevents people from getting bored)
1377. Rome (Italy's capital)
1378. tune, melody
1379. an osier (willow) field
1380. fish pond
1381. sorb (tree)
1382. representative
1383. pricks, peckings
1384. halter (a part of the harness around the animal's neck)
1385. bluntness, defectiveness (here in a sense of Achilles' heel)
1386. plank
1387. wound
1388. to cough
1389. wool combers
1390. embroidery
- בבא קמא
1391. tongs, pliers
1392. entertainment (referring to a society that prevents people from getting bored)

1393. saddle  
 1394. to peck, gnaw  
 1395. beak  
 1396. bell  
 1397. to dance, to turn around  
 1398. antechamber, entrance hall [porch]  
 1399. to dance, to turn around  
 1400. a (butcher's) sales-table, counter  
 1401. pick-ax  
 1402. Constantinople (a city in Turkey, then the capital city of the Byzantine empire, now Istanbul)  
 1403. diarrhea, intestinal disease  
 1404. peacock  
 1405. partridge  
 1406. beak  
 1407. tongs, pliers  
 1408. shovel, spade (a flat blade with a long handle)  
 1409. pits, holes (in the ground)  
 1410. hearth (stones fit to burn wood upon them)  
 1411. spark  
 1412. to chew, to cut  
 1413. clods of earth  
 1414. tiles, shingles  
 1415. to wail, complain  
 1416. to rub, scratch  
 1417. fenugreek (a Greek trefoil used as spice)  
 1418. a fishing trap  
 1419. a fishing trap (in German)  
 1420. tubes [stems, stalks]  
 1421. plain, open field, an area of fields  
 1422. passage, balcony  
 1423. border, frontier  
 1424. gums  
 1425. wounds  
 1426. aloe (plant)  
 1427. resin (of a tree)  
 1428. shrank  
 1429. (location of the) sprain  
 1430. starling  
 1431. a clod of earth  
 1432. felt (sheets)  
 1433. to unravel (a fiber or garment into threads)  
 1434. soap  
 1435. to sweep (that is, to clean up the leftovers)  
 1436. logs, trunks of wood  
 1437. broom  
 1438. an ingot, bar  
 1439. to blur, erase (a picture by rubbing)  
 1440. hammer  
 1441. a file (tool)  
 1442. to notch, groove  
 1443. to comb (wool)  
 1444. pressings, treadings (for laundry; fulling)  
 1445. engraved stamp (for coining money)  
 1446. soap  
 1447. saffron, crocus  
 1448. isatis, pastel (a plant with dye-yielding roots)  
 1449. bandage  
 1450. an emetic medicine (a drug to induce vomiting)  
 1451. guarantee  
 1451א. [printer's error. should say גורר in Hebrew]  
 1452. to pour  
 1453. plums  
 1454. (fruits of) a wild orache (bush)  
 1455. carpet  
 1456. wool's waste (falls while the laundry men step on the clothes)  
 1457. a thistle's fruits



1458. laundry workers [fullers; cleansing and thickening clothes by pressing, beating or treading]
1459. adz (a sort of ax) [a heavy, curved steel tool, with a broad, chisel like end mounted on a wooden handle]
1460. slim, thin
1461. stitches, seams
1462. warp heddle (*Brit*; heald) eye [a cord with a ring or an eye formed by two knots guiding the warp threads]
1463. balls of thread
1464. warp threads
1465. plaits (of unwoven flax)
1466. felt (sheets)
1467. leftovers (of leather after tanning)
1468. a saw
1469. a drill
1470. a plane (a tool)
- כבא מציעא
1471. fringes (of a cloth)
1472. halter (the part of the harness around the animal's neck)
1473. head-harness
1474. sack, bag
1475. bundles of flax
1476. bundles of flax
1477. flanks (the inner muscles of the thigh, next to the kidneys)
1478. nettle, urtica
1479. skunk
1480. blocking by a damn
1481. vulture
1482. stairs
1483. laces, strings
1484. bar, ingot
1485. gravel, sand (mixed with water)
1486. to blunt, defect (the donkey's back with an improperly fit saddle)
1487. wart
1488. entertainment (a society that prevents people from getting bored)
1489. to occupy oneself
1490. to wear out (clothes, or, as in this case, household metal tools)
1491. peg, wedge, hook
1492. couple
1493. scoops, shovels
1494. a clod of earth
1495. wicket (a small, low door)
1496. pick-axes
1497. to turn sour, to lose the honey taste
1498. bluntness, defectiveness
1499. millet
1500. a type of millet, panic grass
1501. pitch
1502. clay, mud
1503. a hole in a barrel, a tap, a faucet
1504. plenty, abundance
1505. (jewelry) box
1506. hops
1507. a metal disk (a pre-stamped coin)
1508. an engraved stamp for coining money
1509. to decorate, to equip
1510. sparks
1511. bar, ingot
1512. a metal disk (a pre-stamped coin)
1513. an advance
1514. pledge, deposit
1515. bands, belts, stripes
1516. hemp clothes
1517. granary, store-house
1518. barn, threshing floor
1519. plums
1520. to scrub, curry
1521. fringes (of a garment)
1522. to starch
1523. starch (in German)
1524. (clothes with) needle-woven work
1525. foam

1526. whey, milk curds  
 1527. pick-ax  
 1528. chauldron, big pot (for cooking)  
 1529. clods, lumps (of clay to make jugs)  
 1530. region  
 1531. carriage (in German)  
 1532. winnowing shovel  
 1533. to diaper  
 1534. marsh, shallow body of water  
 1535. to weed  
 1536. a soaking pond, for retting (flax, to facilitate the removal of the fiber from the wooden tissue by partial rotting)  
 1537. to go astray, to break the barriers, to pass the limits  
 1538. glaucoma  
 1539. ploughshare (the blade that slices the earth)  
 1539x. smooth, not large  
 1540. dress, gown [see 189]  
 1541. pick-ax  
 1542. adz (a sort of ax) [a heavy, curved steel tool, with a broad chisellike blade mounted on a wooden handle]  
 1543. an implement with two pointed heads  
 1544. a pole, (for carrying a load on the shoulder)  
 1545. pitchfork, hayfork (in German)  
 1546. spear, lance  
 1547. scythe, pruning shears  
 1548. sickle  
 1549. recooking, (welding a metal)  
 1550. felt (sheets)  
 1551. tub  
 1552. a burn (an infected wound)  
 1553. a shepherd's bag (also used for sleeping)  
 1554. aphtha, thrush  
 1555. sparks  
 1556. to wet, to moisten  
 1557. fried and spiced meat  
 1558. a weight of one hundred units  
 1559. wrinkles, folds  
 1560. rudder (a vertical blade at the stern of a sailing vessel used for steering)  
 1561. a vessel made of rushes for producing cheese (giving the cheese its name)  
 1562. small onions (chives, leeks)  
 1563. rows (of vines)  
 1564. to strike, beat  
 1565. a wall (surrounding the city)  
 1566. to suffer from diarrhea (referring to a cow suffering from an intestinal disease)  
 1567. skunk  
 1568. diarrhea, intestinal disease  
 1569. deviations (passages branching off the right way where the cattle might get lost)  
 1570. gratitude, gratefulness  
 1571. a hole in a barrel, a tap, a faucet  
 1572. props (for a young tree)  
 1573. pick-ax  
 1574. shovel, spade (that is, a flat blade and a long handle)  
 1575. shovel, spade (that is, a flat blade and a long handle)  
 1576. (the spade's, or) shovel's blade  
 1577. a sack (the amount of grapes or olives to be put to the wine-press or oil-press at once)  
 1578. cresses, garden cresses, paper cresses, (green mustards)  
 1579. oriental saffron, crocus  
 1580. to bend  
 1581. hawthorn  
 1582. to comb (wool)

1583. fulling; cleansing and thickening a cloth by pressing, treading and other processes
1584. felt (sheet)
1585. shook (his garment)
1586. a layer of clay strengthening the floor (in German)
1587. vine-arbor
1588. wicker nets, mattresses
1589. planks
1590. wedges, hooks, pegs
1591. vault, arch (dome)
- כבא בתרא
1592. the beams of the roof
1593. hedgehog
1594. gray-brown (marble)
1595. laurel, sweet bay
1596. berries, and laurel berries in particular
1597. wing (of a building)
1598. a beam in the wall, that the perpendicular beams rest on (in German)
1599. hut
1600. a lock
1601. a cry
1602. ring, scale (of a mail; a flexible armor of interlinked rings or scales)
1603. porch, antechamber, entrance hall
1604. passage, balcony
1605. stairs
1606. carpet
1607. withering
1608. flint stones
1609. to shake
1610. leeks (vegetable used as food)
1611. to layer (a vine) [see 918]
1612. ice
1613. hail
1614. wooden frame for a grindstone
1615. a funnel (to supply the grindstones with grain)
1616. a layer of loam that strengthens the floor (in German)
1617. plank
1618. canal, drainpipe
1619. shovel, spade (a flat blade with a long handle)
- 1619א. east
1620. spark
1621. oriental saffron, crocus
1622. rings
1623. Rome (Italy's capital)
1624. rungs, steps (of a ladder)
1625. temple (of the forehead)
1626. wing (of a building)
1627. lodges, huts
1628. wooden frame for a grindstone
1629. funnel (to supply the grindstones with grain)
1630. tub, container (the part of the wine-press where the grapes are laid)
1631. twins (poles supporting the wine-press)
1632. sisters (poles supporting the wine-press)
1633. screw (of the wine-press)
1634. branch, bundle
1635. (tree) trunk
1636. props (for a young tree)
1637. wedges, hooks, pegs
1638. mast
1639. a sail
1640. anchors
1641. oars
1642. a little boat
1643. a cargo ship, freighter
1644. lying on their back, supine
1645. ruby (a priceless gem, with a shining deep red color)

1646. a girth (of a horse)  
 1647. a breast harness  
 1648. tertian (the third annual swarm leaving the bee-hive)  
 1649. oak  
 1650. pine  
 1651. fir tree  
 1652. box (wood)  
 1653. fir (tree)  
 1654. oak  
 1655. acorns  
 1656. coral  
 1657. berries (and specifically to the laurel's fruit)  
 1658. laurel, (sweet) bay  
 1659. chestnut trees  
 1660. to fill, to overflow, brimful  
 1661. tin  
 1662. lead  
 1663. a leveler, flattener, a straight strip of wood used to remove the excess amount  
 1664. box (wood)  
 1665. foam  
 1666. vinegar  
 1667. to turn around, turn upside down (to turn sour, turn bad)  
 1668. pole, bar  
 1669. ditch,  
 1670. branches, bundles  
 1671. bell  
 1672. fortune  
 1673. pin, clasp [see 213]  
 1674. thistle's fruits  
 1675. mast  
 1676. little coins, pennies  
 1677. stork  
 1677א. plain, open field, an area of fields  
 1679. marsh, a shallow body of water  
 1680. rust  
 1681. skunk  
 1682. cradle  
 1683. hawk  
 1684. fried  
 1685. to calm, give rest (to allow breath)  
 1686. stables  
 1687. stalls in the stable  
 1688. a bird used as bait  
 1689. metal disks used in a game  
 1690. a latticework that holds the olives under the beam in the olive-press  
 1691. battle-ax  
 1692. womb  
 1693. to flicker, to start burning [a flame]  
 1694. hot ashes (in Italian)  
 1695. quinces ( fruits)  
 1696. strainer (in Provençal)  
 1697. battle-ax  
 1698. to attack, provoke  
 1699. nettles, urticas  
 1700. alum  
 1701. part, section, piece  
 1702. podagra, gout (a rheumatic illness in the feet)  
 1703. niter (potassium nitrate)  
 1704. a soap herb (soapwort)  
 1705. going astray, crossing the limits, breaking the barriers  
 1706. tongs, pliers  
 1707. nape  
 1708. a clod of earth  
 1709. arm-pit  
 1710. to blow or wipe the nose  
 1711. bell  
 1712. ball  
 1713. that belongs to them (literally: their belonging)  
 1714. mud, slime

1715. to press  
 1716. pierces  
 1717. to drip  
 1718. fishing hook (to be precise, the hook at the end of the rod)  
 1719. logs of wood  
 1720. lake, pond, pool  
 1721. to swarm, stir, overflow  
 1722. squirrel  
 1723. prick, puncture  
 1724. a surgical knife (for bloodletting)  
 1725. sound, noise  
 1726. carpet  
 1727. marsh, a shallow body of water  
 1728. bat  
 1729. delicacies  
 1730. wounds  
 1731. nettles, urticas  
 1732. waiter, chief cup bearer, chief butler  
 1733. waiter  
 1734. crest, cock's comb  
 1735. magnet, loadstone  
 1736. essence, being, entity  
 1737. an empty well, pit  
 1738. current  
 1739. wound (in Provencean)
- מכור  
 1740. a clod of earth  
 1741. apprentice  
 1742. (plasterer's) trowel  
 1743. county, dukedom, duchy  
 1744. (location of the) sprain  
 1745. larva, caterpillar-track  
 1746. temple (of the forehead)  
 1747. chin  
 1748. joint  
 1749. to sting, puncture (for tattooing)  
 1750. a surgical knife (for bloodletting)  
 1751. to unstitch
1752. to verify, prove right
- שכרעוה  
 1753. chin  
 1754. needle  
 1755. drill (in Spanish)  
 1756. stylus, engraving tool, writing instrument  
 1757. pale  
 1758. fastener, clasp [to close a book or a shirt]  
 1759. pin, clasp [see 213]  
 1760. marsh, a shallow body of water  
 1761. cloth-shoes  
 1762. agreement  
 1763. gall-nuts (parasite growth on oaks' leaves)
- עכרה זרה  
 1764. a tub, a large round container  
 1765. nits  
 1766. a prick, pecking  
 1767. stains  
 1768. cataract (a spot in the eye that reduces eyesight)  
 1769. dill, anise (aromatic plant)  
 1770. dill, anise (in Italian)  
 1771. tubes [stems, stalks]  
 1772. ruby (a priceless gem with a shining deep red color)  
 1773. Paul (the Apostle, Saul of Tarsus, a Christian 'saint')  
 1774. Peter (the Apostle, Simon, a Christian 'saint')  
 1775. grammar (in Latin or Italian)  
 1776. Latin  
 1777. rocket (plant)  
 1778. coriander (plant)  
 1779. leeks (vegetable used as food)  
 1780. lettuce  
 1781. lettuce

1782. radish  
 1783. to cut the knee sinew  
 1784. a clasped plait of hair  
 1785. the fraternity's (festival)  
 1786. leech  
 1787. vinegar  
 1788. acorns  
 1789. a social meal, feast  
 1790. to tie  
 1791. shovel, spade (that is, a flat blade and a long handle)  
 1792. pick-ax  
 1793. stock (for locking prisoners' feet) (in German)  
 1794. stock (for locking prisoners' feet)  
 1795. cables, chains  
 1796. iron chains, handcuffs  
 1797. lumps, bars, masses  
 1798. pick-ax  
 1799. adz (a sort of ax) [a heavy, curved steel tool, with a broad, chisel-like end mounted on a wooden handle]  
 1800. to knock down  
 1801. platform (at the center of the synagogue)  
 1802. altar  
 1803. vault, arch (dome)  
 1804. balls (of thread)  
 1805. hayforks, pitchforks  
 1806. to assemble, to gather (people)  
 1807. hay  
 1808. stylus, engraving tool, writing instrument  
 1809. porch, antechamber, entrance hall  
 1810. neck, nape  
 1811. the flesh covering the thigh bone  
 1812. foam  
 1813. prick, puncture  
 1814. aches, (from fever)  
 1815. gums  
 1816. aphtha, thrush  
 1817. pick-ax  
 1818. cresses, garden cresses, paper cresses, (green mustards)  
 1819. a severe wound  
 1820. rue (plant)  
 1821. celery  
 1822. abscess  
 1823. a fig (a fig shaped hemorrhoid)  
 1824. warp heddle (*Brit*: heald) eye. [a cord with a ring or an eye formed by two knots guiding the warp thread]  
 1825. fruit of a wild rose  
 1826. a slug  
 1827. cotton  
 1828. beetle, bug  
 1829. beetle, bug (in Slavian)  
 1830. May beetle, June bug (a large dark-colored bug)  
 1831. warp's heddle (*Brit*: heald) eye. [a cord with a ring or an eye formed by two knots guiding the warp threads]  
 1832. colored in some color (purple?)  
 1833. rock salt (such as Sodom salt, salt extracted from the Dead sea area)  
 1834. piercing pains  
 1835. to heat up, suffer from fever and infection  
 1836. eye fluid  
 1837. piercing pains  
 1838. bloodsoaked  
 1839. abscess  
 1840. bathtub  
 1841. uvula  
 1842. sourness, acidness  
 1843. mint (plant)  
 1844. horehound, marrubium (plant)  
 1845. savory (plant)  
 1846. a type of mint (plant)  
 1847. diaphragm  
 1848. mirror  
 1849. to swallow while inhaling

1850. potion  
 1851. a tub, a large round container  
 1852. wormwood (plant)  
 1853. cresses, garden cresses, paper cresses, (green mustards)  
 1854. whey, milk curds  
 1855. a (poisonous) bite  
 1856. watermelon  
 1857. the bulgings of the cheeks  
 1858. saddles  
 1859. a scab (incrustation of a wound)  
 1860. alum  
 1861. alum (in German)  
 1862. red (earth, soil)  
 1863. to cover, smear with lead  
 1864. pot, pitcher, leather bag  
 1865. port, seaport  
 1866. to peck, gnaw, nibble  
 1867. whey, milk curds  
 1868. laserwort, asafedita (plant)  
 1869. whey, milk curds  
 1870. cradle  
 1871. mushrooms  
 1872. peg, hook, wedge  
 1873. fenugreek (a Greek trefoil used as spice)  
 1874. clay, mud  
 1875. raging or stormy (water)  
 1876. eel (a non-kosher fish)  
 1877. brine (for pickling)  
 1878. soft (softened by being soaked in their oil)  
 1879. flat  
 1880. albumen (white of an egg)  
 1881. yolk (of an egg)  
 1882. a little toad  
 1883. bladder  
 1884. soft (softened by being soaked in their oil)  
 1885. pile  
 1886. ball  
 1887. flutes, pipes  
 1888. cords, strings (of musical instruments)  
 1889. lettuce  
 1890. spindle  
 1891. chalice  
 1892. incense bowl  
 1893. cataract (a spot in the eye reducing eyesight)  
 1894. folded up  
 1895. tub  
 1896. hail  
 1897. engraved stamp for coining money  
 1898. tub, container (the part of the wine-press where the grapes are laid)  
 1899. a sack (the amount of grapes or olives laid at once in the olive-press or wine-press)  
 1900. pole, bar  
 1901. barrels  
 1902. a hole in a barrel, a tap, a faucet  
 1903. screw (of the wine-press)  
 1904. the screw of the wine-press (in German)  
 1905. squirrel  
 1906. a cupboard for storing food  
 1907. to solder, close up a hole  
 1908. an air hole, a vent  
 1909. foam  
 1910. to stretch  
 1911. funnel  
 1912. a dance (in a circle)  
 1913. a latticework holding the olives under the beam in the oil-press  
 1914. broom  
 1915. tub, container (the part of the wine-press where the grapes are laid)  
 1916. a hemp (garment)  
 1917. a type of papyrus (bamboo?)  
 1918. rush, reed

1919. to blanch, scald, to wash with boiling water  
 1920. stormy, raging (water)  
 1921. sedge (plant)  
 1922. grill, roasting jack  
 1923. a sharpening stone  
 1924. to file  
 1925. to cover, smear upon with lead  
 1926. to penetrate, infiltrate
- הרירות  
 1926א. -
- זבחים
1927. chunks of meat roasted on pieces of coal  
 1928. model, example  
 1929. perfect, complete  
 1930. to rub, scratch  
 1931. a bandage  
 1932. to shorten (by rolling up)  
 1933. waist, hip  
 1934. elbow  
 1935. band, belt  
 1936. handle (of a vessel)  
 1937. bottom  
 1938. to groove, to notch  
 1939. cataract (a spot in the eye reducing eyesight)  
 1940. bladder  
 1941. wart (blister?)  
 1942. chunks of meat roasted on charcoals  
 1943. prepared, capable, talented  
 1944. to shrink  
 1945. to rub, to pick, scratch  
 1946. furnace, stove, hearth  
 1947. to cover, smear with lead  
 1948. to mix (in a liquid)  
 1949. vault, arch (dome)

1950. fenugreek (a Greek trefoil used as spice)  
 1951. to penetrate, infiltrate  
 1952. to explode  
 1953. cataract (a spot in the eye reducing eyesight)  
 1954. buttons  
 1955. a ball-shaped knob (on a haft of a spear or sword to prevent them from slipping from the hand)  
 1956. helmets  
 1957. bells  
 1958. to round [a leather piece to make a nice-looking carpet]  
 1959. felt  
 1960. grill, a roasting jack  
 1961. to penetrate, infiltrate  
 1962. mud, slime  
 1963. a lighter [a piece of steel used to strike a flint to make a spark]  
 1964. steel  
 1965. slots, grooves, notches

## מנחה

1966. (a vessel) full of materials but not over flowing or heaping  
 1967. hemp  
 1968. a copper alloy  
 1969. metal  
 1970. tin  
 1971. button (a decorative ball at a candelabrum's branch)  
 1972. cups made of marbled wood  
 1973. kidney bean  
 1974. gall-nuts (parasite growth on oaks' leaves)  
 1975. fringes (of a garment)  
 1976. a piece of wood bent at the edges  
 1977. peg, hook, wedge  
 1978. patch



1979. doorposts, beams or pillars forming the door's frame
1980. passage, balcony
1981. room, chamber
1982. hut, open hut
1983. a yard surrounded by four corridors
1984. a strong glue
1985. gloves
1986. to shrink
1987. to plait (the tefilin straps so that they don't touch the ground )
1988. the part (of the arm) which is full of flesh, biceps
1989. waste of raw silk (made of the outer part of the cocoon)
1990. pins
1991. to stitch a basting (to stitch rough, loose, stitches until the final stitching is done)
1992. mantle, cloak
1993. ball of threads
1994. seams, fringes (of cloths)
1995. to unravel, disentangle (a garment into threads)
1996. excess warp threads
1997. fringes (of a garment)
1998. alum (in German)
1999. alum (in German)
2000. alum
2001. fenugreek (a Greek trefoil used as spice)
2002. tub, container (the part of the wine-press where the grapes are laid)
2003. to round [shaping pastries in a round shape]
2004. to turn (the dough to give it the bread's shape)
2005. vine-arbors
2006. to turn (the dough to give it the bread's shape)
2007. a piece of wood bent at its sides
2008. acorns
2009. oak
2010. tiles, shingles
2011. a hut (built like a cone-shaped tent)
2012. flail (an instrument for threshing grain by hand, consisting of a staff or handle to one end of which is attached a freely swinging stick or bar)
2013. lime
2014. spelt
2015. rye
2016. oats
2017. (untied) bundles, heaps
2018. food cooking in a pot with bread crumbs and other ingredients
2019. clear, lucid, not dense
2020. cataract (a spot in the eye reducing eyesight)
2021. to penetrate, infiltrate
2022. medical ointment (balm)
2023. sediment-wine, wine made of dregs (wine of bad quality)
2024. to beat, strike
2025. vine-arbors
2026. mold spots
2027. lamps [the vessel holding the candle]
2028. folding
2029. a form
2030. a little boat
2031. pitchforks, hayforks
2032. circle, wheel, bow
2033. folding chair
2034. cataract (a spot in the eye reducing eyesight)
2035. bar, ingot
2036. to trim, clean (a candle)

- חלק  
 2037. rope, string (where slaughtered birds were hung)  
 2038. potion  
 2039. to winnow, sift  
 2040. to bump into, to get hit  
 2041. piercing  
 2042. rough  
 2043. membrane  
 2044. loins, flanks (the inner muscles of the thigh, next to the kidneys)  
 2045. to feel, touch, to handle with the hands  
 2046. hole  
 2047. to cleave, split, break open  
 2048. waist, hip  
 2049. acorn  
 2050. pea-beetles  
 2051. scythe, pruning shears  
 2052. sickle  
 2053. saw  
 2054. an axis (of a winch, crank)  
 2055. screw  
 2056. sedge (plant)  
 2057. clear, lucid  
 2058. mirror  
 2059. slices of bacon  
 2060. to complicate, confuse  
 2061. to make thin  
 2062. awn, bristle (of wheat)  
 2063. rough  
 2064. to delay, arrest  
 2065. helmet  
 2066. sharpness  
 2067. sharp  
 2068. glands  
 2069. to tear apart  
 2070. holes  
 2071. a ditch, a space  
 2072. horse-tail (plant)  
 2073. handle (of a vessel)  
 2074. a file  
 2075. to scrape, to mash (in a grater)  
 2076. a black etching (an engraving made by a chemical substance put on a vessel)  
 2077. hammer  
 2078. a sort of vulture  
 2079. gravel, sand (mixed with water)  
 2080. moth  
 2081. a red leather  
 2082. felted, matted, upholstered  
 2083. cut into small pieces, minced  
 2084. diaphragm  
 2085. omasum (the third chamber of a ruminant's stomach)  
 2086. stomach (here, referring to the first chamber of a ruminant's stomach)  
 2087. hawk  
 2088. goshawk  
 2089. knee  
 2090. beaten, crushed  
 2091. a part of the peritoneum covering the abdomen (rumen)  
 2092. stomach (here, referring to the first chamber of a ruminant's stomach)  
 2093. shrinking (or: shrunk)  
 2094. rigid, stiff, hard  
 2095. shrinking, (or: shrunk)  
 2096. to stick, to attach, to clog up  
 2097. the forking of the ribs  
 2098. glands  
 2099. an applied strike  
 2100. diaphragm  
 2101. thin, slim  
 2102. feather  
 2103. tub  
 2104. rigid, stiff, hard  
 2105. bloodsoaked  
 2106. scabs (incrustation of a wound)  
 2107. wounds  
 2108. stains

2109. fluid, phlegm, pus  
 2110. bright blue  
 2111. bloodsoaked  
 2112. saffron, crocus  
 2113. hops  
 2114. saffron, crocus  
 2115. a burn (an infected wound)  
 2116. to cover, smear with lead  
 2117. white spots, stains  
 2118. womb  
 2119. wounds  
 2120. worms(?)  
 2121. thin, hot (peppery)  
 2122. wounds  
 2123. rigid, stiff, hard  
 2124. intestinal fat  
 2125. a (sharp) point  
 2126. stomach (here, referring to the first chamber of a ruminant's stomach)  
 2127. a fold of fat  
 2128. membrane  
 2129. anus  
 2130. the apex (the most distant place between the arrow and the string, that the shape of the stomach forms)  
 2131. fluid, phlegm, pus  
 2132. anus  
 2133. waists, hips  
 2134. caecum  
 2135. caecum  
 2136. stomach (here, referring to the first chamber of a ruminant's stomach)  
 2137. the entrance of the stomach  
 2138. a part of the peritoneum covering the abdomen  
 2139. stomach (here, referring to the first chamber of a ruminant's stomach)  
 2140. a fold of fat  
 2141. formed a crust, encrusted  
 2142. a shudder, cramps  
 2143. wails, groans  
 2144. beaten (flax)  
 2145. shaken (flax)  
 2146. bundles of flax  
 2147. basswood, linden tree  
 2148. set in loose way, with no density or compactness  
 2149. straw (mainly used as a resting place for animals)  
 2150. peas  
 2151. chick-peas, garbanzo  
 2152. a strong glue  
 2153. beaten, crushed  
 2154. marten  
 2155. sole of the foot  
 2156. bloodsoaked  
 2157. shoulder bone  
 2158. womb  
 2159. waist, hip  
 2160. goitre, crop  
 2161. feathers  
 2162. down  
 2163. dotting, spotting, freckling  
 2164. shrinking (something else)  
 2165. laying (eggs)  
 2166. mosquito  
 2167. to become unrestrained, to go wild, to be angry  
 2168. hammer  
 2169. caecum  
 2170. laserwort, asafetida (plant)  
 2171. aconite, wolfsbane, monkshood (poisonous plant)  
 2172. aconite, wolfsbane, monkshood (poisonous plant)  
 2173. heating up (meaning: high temperature, fever)  
 2174. caper bush  
 2175. gums  
 2176. waist, hip  
 2177. toothed, dentate, serrated  
 2178. split, cloven, divided

2179. ibex, wild goat  
 2180. fallow deer, roebuck  
 2181. spool, winder (a device for unwinding coils of thread)  
 2182. coils, skeins  
 2183. to untie, unwind coils (of thread)  
 2184. bowman, archer  
 2185. a shudder, cramps  
 2186. starling  
 2187. swallow  
 2188. jackdaw  
 2189. to scratch  
 2190. nettle, urtica  
 2191. wild peacock (a wild cock, a small bustard?)  
 2192. owl, little owl (a night bird)  
 2193. mole  
 2194. owl, little owl (a night bird)  
 2195. bat  
 2196. mole  
 2197. mole  
 2198. hawk  
 2199. a round ball  
 2200. flat  
 2201. albumen (white of an egg)  
 2202. yolk (of an egg)  
 2203. beaten (scrambled eggs)  
 2204. tuna  
 2205. pea-beetles  
 2206. chick-pea, garbanzo  
 2207. a horsefly's larva  
 2208. beetle  
 2209. centipede, scolopendrid (literally: hundred feet)  
 2210. tendril, sinew  
 2211. the ankle bone(?)  
 2212. the ankle bone(?)  
 2213. clear, lucid  
 2214. to unravel, disentangle (a fiber or garment into threads)  
 2215. has a peculiar shape, has queer characters  
 2216. unconsciousness, shock, confusion  
 2217. moss  
 2218. whirlwind, tornado  
 2219. flax's waste  
 2220. a yellow paint (made from arsenic disulfide)  
 2221. a funnel (to supply the grindstones with grain)  
 2222. the flesh on the thigh bone  
 2223. to explode  
 2224. to turn over, to tremble  
 2225. vine-arbor  
 2226. warp heddle (*Brit*: heald) eye [a cord with a ring or eye formed by two knots guiding the warp threads]  
 2227. Narbone (a city in southern France)  
 2228. to suspect, assume  
 2229. to winnow, sift  
 2230. tendrils, sinews  
 2231. loins, flanks, (the inner muscles of the thigh next to the kidney)  
 2232. stomach (here, referring to the first chamber of a ruminants' stomach)  
 2233. part of the stomach next to the kidneys to the right and left  
 2234. stomach (here, referring to the first chamber of a ruminants' stomach)  
 2235. membrane  
 2236. waist, hip  
 2237. the part of the stomach next to the kidneys to the right and left  
 2238. intestinal fat  
 2239. loins, flanks (inner muscles of the thigh, next to the kidneys)  
 2240. waist, hip  
 2241. bloodsoaked  
 2242. shrinking (something else)

2243. thigh-bone (original meaning: a round object)  
 2244. a part of the body which is full of flesh  
 2245. butcher shops  
 2246. port, seaports  
 2247. rope, string  
 2248. anus  
 2249. ball of thread  
 2250. infiltrating, penetrating  
 2251. to pickle (in vinegar and spices)  
 2252. sediment (of leftover meat)  
 2253. the shoulder bone  
 2254. flying, evaporating  
 2255. unconscious, shock, confusion  
 2256. foam  
 2257. nettles, urtica  
 2258. shrunken  
 2259. spiciness  
 2260. bloodsoaked  
 2261. to drip  
 2262. shrinking (something else)  
 2263. rock salt (such as Sodom salt, salt extracted from the Dead sea area)  
 2264. intestinal fat  
 2265. anus  
 2266. whey, milk curds  
 2267. peacock  
 2268. fluid, phlegm, pus  
 2269. thigh bone (original meaning: a round object)  
 2270. pods, shells (of beans)  
 2271. fluid, pus, phlegm  
 2272. sediment (of leftover meat)  
 2273. sediment (of leftover meat)  
 2274. to melt (food, in order to drink it)  
 2275. knee (here, in a special meaning of the neck tendon)  
 2276. beak  
 2277. hump (of a camel)  
 2278. hedgehog  
 2279. lizard  
 2280. a slug  
 2281. plaster  
 2282. folding chair  
 2283. a cupboard for storing food  
 2284. the part of the door frame that the door strikes when closing  
 2285. a bunch of hairs  
 2286. beavers  
 2287. chicory  
 2288. range  
 2289. take away the beauty (from something)  
 2290. butcher shop  
 2291. alum  
 2292. shoulder bone  
 2293. yellow-reddish  
 2294. ball of thread  
 2295. a felt hat  
 2296. niches in the wall where the birds nestle  
 2297. cuckoo  
 בכרוח  
 2298. bat  
 2299. Siren (a mermaid, as described in folktales)  
 2300. hazelnut (tree)  
 2301. monkey  
 2302. a monkey with a tail (in German)  
 2303. peg, hook, wedge  
 2304. fringes (of a garment)  
 2305. pick-ax  
 2306. a saw  
 2307. cataract (a spot in the eye that reduces eyesight)  
 2308. a ball of thread  
 2309. a spit for roasting  
 2310. cataract (a spot in the eye that reduces eyesight)  
 2311. (sheets made of) felts

2312. a comb for flax  
 2313. twisted threads (of unwoven flax)  
 2314. intestinal fat  
 2315. diarrhea, intestinal disease  
 2316. to notch, to groove  
 2317. temples (of the forehead)  
 2318. gums  
 2319. molars (teeth)  
 2320. cartilage (inside an animal's ear)  
 2321. gums  
 2322. molars (teeth)  
 2323. a spit, a pointed stick  
 2324. a drill  
 2325. vetch (plant)  
 2326. a handle (of a vessel)  
 2327. cataract (a spot in the eye that reduces eyesight)  
 2327א. a disease in the eye  
 2328. glaucoma  
 2329. pupil (of the eye)  
 2330. glaucoma  
 2331. hay (animal food)  
 2332. molars (teeth)  
 2333. shrinking (or shrunken)  
 2334. flanks (the inner muscles of the thigh next to the kidneys)  
 2335. to drop, to draw out, to dislocate [as in a sprain]  
 2336. flank (the inner muscle of the thigh next to the kidney)  
 2337. too short  
 2338. wart  
 2339. (a camel's) humps, humpback  
 2340. eyebrows  
 2341. an implement with two pointed heads.  
 2342. to drop, to draw out, to dislocate [as in sprain]  
 2343. eyebrows  
 2344. leech  
 2345. little demon  
 2346. ankle  
 2347. thin, slim  
 2348. hinges  
 2349. red  
 2350. lentiginous (who has a skin with lentil shaped freckles)  
 2351. mead  
 2352. spit, a pointed stick  
 2353. regions  
 2354. wicker baskets, mats  
 2355. lettuces (vegetables)  
 2356. omasum (the third chamber of a ruminants' stomach)  
 2357. rotten (egg)  
 2358. red paint (made of plumbum oxide)
- עיריך  
 2359. lamp  
 2360. flutes, pipes (musical instruments)  
 2361. thin, slim  
 2362. cymbals, bells  
 2363. shine, glow  
 2364. bell  
 2365. shovel, scoop  
 2366. cymbals, bells  
 2367. to chatter  
 2368. arm-pit  
 2369. the part (of the arm) that is full of flesh, biceps  
 2370. crutch  
 2371. ankle  
 2372. adz (a heavy curved steel tool, with a broad, chisel like end mounted on a wooden handle)  
 2373. a saw  
 2374. clear, lucid, not dense  
 2375. secondary, of a low quality  
 2376. a cupboard for storing food  
 2377. closet

## חמה

2378. weeping, complaining

## כריתת

2379. sap, gum (of a tree)  
 2380. galbanum (in Italian)  
 2381. lavender, spike lavender (plant)  
 2382. soap  
 2383. a soap herb (soapwort)  
 2384. a burn (an infected wound)  
 2385. vine-arbor  
 2386. leeks (vegetable used as food)  
 2387. the flesh covering the thigh bone  
 2388. to swallow while inhaling

## מעילה

2389. little demon  
 2390. sack, bag

## חמיד

- 2390א. angles  
 2390ב. entertainment (referring to a society preventing the people from getting bored)  
 2390ג. felt

## נידה

2391. to feel, sense  
 2392. shrinking (or: shrunken)  
 2393. bottom  
 2394. rust  
 2395. pebbles, gravel  
 2396. rock  
 2397. belt  
 2398. laces, cords  
 2399. to communicate with the dead  
 2400. cotton  
 2401. cotton  
 2402. laying on the back, supine  
 2403. fenugreek (a Greek trefoil use as spice)

2404. a black paint (made from sulfuric copper)  
 2405. pale  
 2406. spotted, stained  
 2407. bandage  
 2408. thin, slim  
 2409. pupil (of the eye)  
 2410. eyebrow  
 2411. chin  
 2412. temples (of the forehead)  
 2413. fluid, phlegm, pus  
 2414. arm-pits  
 2415. winnowing shovel  
 2416. clear, pure, lucid, choice  
 2417. unconscious, shock, confusion  
 2418. wrinkles  
 2419. wart  
 2420. wrinkles  
 2421. nipples  
 2422. disturbing, despised  
 2423. tongue (of a bell)  
 2424. to rub  
 2425. saffron, crocus  
 2426. isatis, pastel (a plant with dye-yielding roots)  
 2427. chicory  
 2428. a type of mint  
 2429. savory (plant)  
 2430. to spot (to cultivate a field in the spot technique, that is, to gather here and there)  
 2431. dill, anise (aromatic plant)  
 2432. feverfew, pyrethrum  
 2433. aconite, wolfsbane, monkshood (a poisonous plant)  
 2434. saffron, crocus  
 2435. scales  
 2436. mucus (of the nose)  
 2437. burn (an infected wound)  
 2438. toad  
 2439. toad

2440. a cloth's corners, fringes  
2441. to penetrate, infiltrate  
2442. scarf  
2443. joint, the knee sinew  
2444. to warp (to prepare the warp  
threads before weaving)  
2445. bandage  
2446. bug, bed bug  
2447. pale  
2448. hook  
2449. soap  
2450. to stretch, spread  
2451. shivers, shuddering

2452. to yawn  
2453. broom  
2454. a latticework holding the olives  
under the beam in the olive-press  
2455. gladiolus (plant)  
2456. chatter  
2457. port, seaport  
2458. pricks, punctures  
2459. a surgeon's knife (for bloodletting)  
2460. eye fluid  
2461. folding chair  
2462. to faint, lose consciousness

\*\*\*\*\*